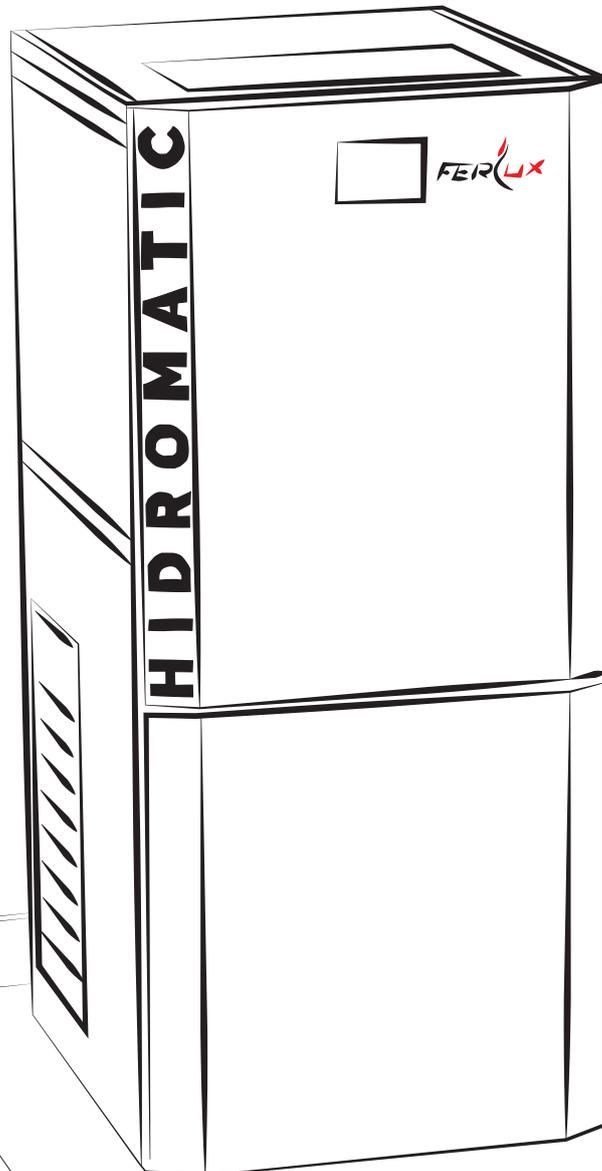


FERLUX[®]
CHIMENEAS Y BIOMASA

Calidez de *Vida*

HIDROMATIC

CALDERA DE PELLET AUTOMÁTICA





Gracias por elegirnos

Muchas gracias y felicitaciones por elegir nuestro producto. Antes de utilizarlo, tenga a bien leer atentamente este manual para poder aprovechar todas las prestaciones al máximo y en condiciones de seguridad.

La caldera de pellet Hidromatic de Ferlux es un sistema de calefacción, fabricado con la tecnología más avanzada y un elevado nivel de calidad, que le permitirá disfrutar de la extraordinaria sensación de calidez con total seguridad.

- Le rogamos que lea atentamente este manual, ya que contiene instrucciones importantes en cuanto a la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento.
- Este manual, junto con toda la documentación suministrada deben de ser conservados en un lugar de rápido y fácil acceso.
- La instalación de las calderas FERLUX deberá ser realizada únicamente por personal autorizado, siguiendo las instrucciones del fabricante y de acuerdo con las normas vigentes.
- El fabricante no se hace responsable de los posibles daños que puedan producirse por la instalación o manipulación incorrectas del aparato.

INDICE

1. CUIDADO DEL MANUAL Y CÓMO CONSULTARLO.....	6
2. ADVERTENCIAS GENERALES Y SEGURIDAD.....	7
2.1. GARANTÍA LEGAL.....	8
2.2. ASISTENCIA TÉCNICA.....	8
2.3. REPUESTOS.....	8
3. DATOS TÉCNICOS.....	8
4. COMBUSTIBLE.....	12
4.1. ¿QUÉ ES EL PELLETT?.....	12
4.2. CARACTERÍSTICAS DEL PELLETT.....	12
4.3. ALMACENAMIENTO DEL PELLETT.....	13
5. INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN.....	13
5.1. DESEMBALAJE.....	14
5.2. UBICACIÓN.....	14
5.3. PREVENCIÓN DE INCENDIOS DOMÉSTICOS.....	16
5.3.1. MEDIDAS PARA ATRAVESAR CERRAMIENTOS.....	16
5.4. CONDUCTO DE HUMOS O CHIMENEA.....	17
5.4.1. FUNDAMENTOS GENERALES.....	17
5.4.2. CALCULO DEL CONDUCTO DE SALIDA DE HUMOS.....	18
5.4.3. INSTALACIÓN EN CHIMENEAS DE TIPO TRADICIONAL.....	19
5.4.4. TRAMO EXTERIOR DE CHIMENEA.....	19
5.4.5. TERMINACIÓN SALIDA DE HUMOS.....	19
5.5 VENTILACIÓN Y TOMA DE AIRE.....	20
5.6 CONEXIÓN HIDRÁULICA.....	21
5.7 CONEXIÓN ELÉCTRICA.....	24
5.8 CONEXIÓN TERMOSTATO EXTERNO.....	24
6. INSTRUCCIONES DE USO DEL PANEL DE CONTROL.....	25
6.1. DISPLAY PANTALLA 1.....	25
6.1.1. ENCENDIDO - APAGADO DE LA CALDERA.....	27
6.1.2. CONFIGURACIONES.....	28
GESTIÓN DE LA COMBUSTIÓN.....	28
GESTIÓN CALEFACCIÓN.....	28
CARGA SINFIN MANUAL.....	29
RESET SERVICE.....	29
6.1.3. PERSONALIZACIÓN.....	30
CONFIGURACIÓN DEL TECLADO.....	30
MENÚ SISTEMA.....	31
MENÚ DE VISUALIZACIÓN.....	31

6.1.4. INFORMACIÓN.....	31
6.1.5. PROGRAMACIÓN.....	32
6.2. DISPLAY PANTALLA 2.....	35
7. FUNCIONAMIENTO Y USO DE LA CALDERA.....	35
7.1. CONSEJOS Y ADVERTENCIAS.....	35
7.2. CARGA DEL COMBUSTIBLE.....	36
7.3. PUESTA EN MARCHA.....	36
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	37
RESET SERVICE.....	37
9. PROBLEMAS, MENSAJES Y ALARMAS.....	39
9.1. MENSAJES.....	39
9.2. ALARMAS.....	40

1. CUIDADO DEL MANUAL Y CÓMO CONSULTARLO

Conserve este manual y guárdelo en un lugar accesible cerca del equipo.

En el caso de que se pierda el manual o se encuentre en condiciones desfavorables pida una copia al instalador o directamente al fabricante, especificando los datos de identificación del producto.

El buen funcionamiento de la caldera depende, en gran medida, de que el usuario conozca su funcionamiento y sepa en cada momento que tiene que hacer. En este manual dispone de un índice en las páginas 4 y 5 para que pueda encontrar fácilmente la sección a consultar para resolver las cuestiones y dudas que le puedan surgir.

Cuando leamos o consultemos este manual tendremos en cuenta que:

Hay que prestar especial atención a los textos escritos en **“negrita”**

En algunos casos, se pueden utilizar mayúsculas y/o aumentar el tamaño de la letra, para llamar la atención sobre el párrafo.

El texto en *“cursiva”*, se utiliza cuando hacemos mención sobre otros párrafos del presente manual, o para eventuales aclaraciones.

En algunos casos incluso, podrían llegar a combinarse dos o más de los recursos arriba indicados. Éste sería el caso de cuando remitimos a la lectura de otros capítulos para complementar o consultar información:

Ejemplo: (ver capítulo **“7. FUNCIONAMIENTO Y USO DE LA CALDERA”**)

SÍMBOLOS

SÍMBOLO	SIGNIFICADO	TIPO DE INFORMACIÓN MOSTRADA
	INFORMACIÓN	Se utiliza para dar información de gran utilidad para el usuario, que le puede ayudar a mejorar el funcionamiento de la estufa, y/o a comprender mejor determinadas situaciones y saber qué hacer.
	ATENCIÓN	Se utiliza para dar información que obliga o prohíbe hacer algo, y cuyo incumplimiento puede traer consecuencias graves.

2. ADVERTENCIAS GENERALES Y SEGURIDAD

La instalación debe ser ejecutada por personal autorizado, debiendo proporcionar al comprador una declaración de la instalación en la cuál asumirá plena responsabilidad por la instalación definitiva, ya que debido a la inexistencia de un control directo sobre la instalación de su caldera, FERLUX ni garantiza ni asume la responsabilidad que pudiese surgir de daños ocasionados por un mal uso o una mala instalación.

El cálculo calorífico de la instalación deberá ser realizado por un calefactor cualificado.

De igual manera, la puesta en marcha del producto y mantenimientos también debe ser ejecutada por personal autorizado, debiendo proporcionar al comprador un documento de puesta en marcha del producto, en el que se asumirá plena responsabilidad por la instalación definitiva y del funcionamiento del aparato instalado.

No existirá responsabilidad de FERLUX en el caso de falta de cumplimiento de estas precauciones.

Todas las reglamentaciones nacionales y locales, y las normas europeas, deben cumplirse cuando se esté instalando el aparato.

Todas las reglamentaciones nacionales y locales, y las normas europeas, deben cumplirse durante el funcionamiento del aparato.

FERLUX S.A. no se responsabiliza en el caso del cumplimiento de tales preceptos.

Nuestros aparatos se fabrican y prueban controlando todas sus piezas, siguiendo las directivas de seguridad de la unión europea, con el propósito de proteger, tanto al usuario como al instalador, frente a posibles accidentes.

Se excluye cualquier responsabilidad del fabricante, sea contractual o extra contractual, frente a daños causados a personas, animales o cosas debidos a errores de instalación, de ajustes y/o de mantenimiento.

Esta caldera solo debe usarse para lo que ha sido expresamente pensada.

Determinadas condiciones climatológicas extremas como fuertes vientos, granizadas o riesgo de heladas, pueden provocar que el tiro de la chimenea sea insuficiente. Por el riesgo potencial de revoco de humo no se recomienda la utilización del aparato en tales circunstancias. Ello no puede ser considerado como defecto o mal funcionamiento del aparato.

Por su seguridad debe tenerse en cuenta que:

- El usuario de la caldera debe ser una persona adulta y responsable. Este aparato no ha sido concebido para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o sin ningún tipo de experiencia o conocimiento. Los niños deben ser vigilados y educados para garantizar que no jueguen con el aparato o entren en contacto con superficies de trabajo calientes.
- El conector de red y su correspondiente toma de corriente deben ser fácilmente accesibles en todo momento. Queda terminantemente prohibido hacer funcionar el aparato con un cable de red dañado. Si el cable de red está dañado, deberá ser sustituido inmediatamente.
- No desconecte el enchufe de la red eléctrica con el aparato encendido.
- La puerta de la caldera debe permanecer siempre cerrada cuando esta esté en funcionamiento.
- Evitar el contacto con las zonas del aparato que tienden a alcanzar una alta temperatura durante su funcionamiento.
- Tras un largo período de inactividad, antes de encender el aparato, controlar que no existan obstrucciones en el conducto de evacuación de humos.
- En casos extremos o avería los sistemas de seguridad podrían intervenir. En este caso, contactar con el Servicio de Atención Técnica. **NO DESACTIVAR LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD.**
- La caldera nunca debe funcionar sin agua en el circuito. El encendido en seco perjudicará gravemente la caldera.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

LA INSTALACIÓN DEBE SER EJECUTADA POR EL PERSONAL AUTORIZADO, QUE DEBERÁ DEJARLE AL COMPRADOR UNA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA INSTALACIÓN, EN LA CUAL ASUMIRÁ PLENA RESPONSABILIDAD POR LA INSTALACIÓN DEFINITIVA Y POR LO TANTO DEL BUEN FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO INSTALADO. NO EXISTIRÁ RESPONSABILIDAD DE FERLUX EN EL CASO DE FALTA DE CUMPLIMIENTO DE TALES PRECAUCIONES.

2.1 GARANTÍA LEGAL

Un usuario, para poder gozar de la garantía legal, según la Directiva CEE 1994/44CE debe cumplir con esmero las prescripciones indicadas en este manual, y en especial:

- Actuar siempre dentro de los límites de uso de la caldera.
- Realizar siempre el constante y esmerado mantenimiento.
- Autorizar el uso de la caldera a personas de probada capacidad, actitud y oportunamente formadas para tal fin.

El fabricante no se responsabiliza, civil ni penal, directa o indirectamente por:

- Instalación no conforme con las normativas vigentes en el país y las directivas de seguridad.
- Incumplimiento por parte de personal no cualificado y/o no formado.
- Uso no conforme con las directivas de seguridad.
- Modificaciones y reparaciones no autorizadas por el Fabricante realizadas en el equipo.
- Uso de repuestos no originales o no especificados para ese modelo de caldera.
- Mantenimiento insuficiente.
- Acontecimientos excepcionales.

2.2 ASISTENCIA TÉCNICA

FERLUX es capaz de dar soluciones a cualquier problema técnico sobre el uso y mantenimiento en el entero ciclo de vida del equipo.

2.3 REPUESTOS

Utilizar únicamente repuestos originales. No esperar a que los componentes estén dañados antes de proceder a su sustitución. Sustituir un componente deteriorado antes de su rotura favorece la prevención en los accidentes debidos precisamente a la rotura repentina de los componentes, que podrían perjudicar a las personas u objetos.

3. DATOS TÉCNICOS

La placa de datos o etiqueta está situada en la parte trasera del aparato y presenta todos los datos característicos de la máquina, incluidos los datos del fabricante, el número de serie y el marcado CE. La falta de etiqueta o manipulación dificultan las tareas de instalación y mantenimiento puesto que no resulta posible identificar el producto. En el caso de encontrarse dañada, solicitar un duplicado de la misma al Servicio Técnico.

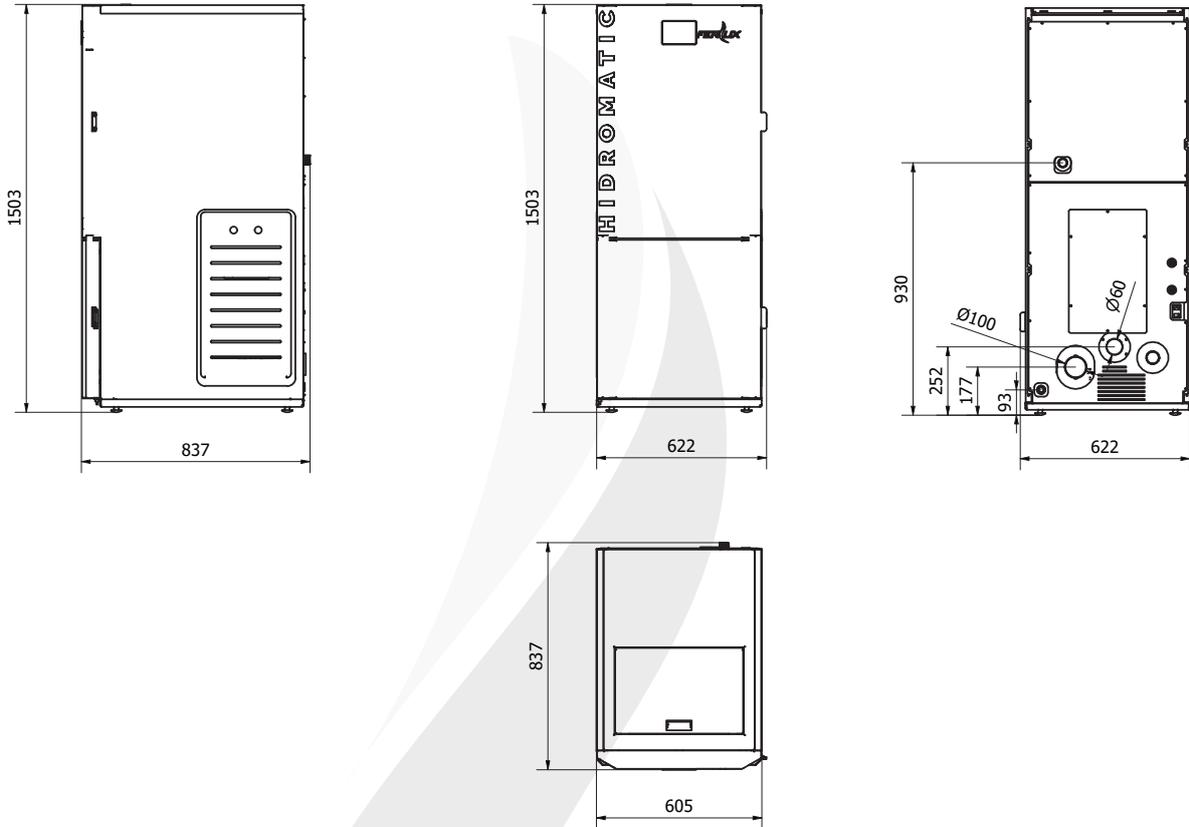
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SEGÚN EN 303-5:2012			
		HIDROMATIC 12	HIDROMATIC 18
Peso	Kg	340	340
Dimensiones (anchura x altura x profundidad)	mm	622 x 1503 x 837	622 x 1503 x 837
Capacidad del depósito de combustible	Kg	90	90
Diámetro de salida de humos	mm	80 ^{*(1)}	80 ^{*(1)}
Diámetro entra de aire primario	mm	60	60
Volumen de agua en cuerpo	l	38	38
Autonomía de funcionamiento	h	129-33 horas	82-23 horas
Volumen calefactable*	m ³	250	350
Potencia útil nominal			
Potencia útil nominal	kW	12,14	18,26
Potencia útil mínima	kW	3,62	5,86
Temperatura de humos	°C	94	96
Clase de la caldera (según UNE EN 303-5)	-	Clase 5	Clase 5
Rendimiento a la potencia útil nominal	%	95	95
Consumo combustible (p.c.i. 5 kW/Kg-humedad<10%)	Kg/h	2,7	4
Concentración de CO al 10% de O ₂ a la potencia nominal	mg/m ³ N	98,76	114,33
Concentración de OGC al 10% O ₂ a la potencia nominal	mg/m ³ N	11,99	5,21
Concentración media de partículas al 10% O ₂ a la potencia nominal	mg/m ³ N	15,79	17,07
Rendimiento a la potencia útil mínima	%	96	96
Concentración de CO al 10% de O ₂ a la potencia mínima	mg/m ³ N	123,43	173,15
Concentración de OGC al 10% O ₂ a la potencia mínima	mg/m ³ N	12,98	7,44
Presión máxima de funcionamiento del agua			
Presión máxima de funcionamiento del agua	bar	2	2
Presión máxima de trabajo	bar	2,5	2,5
Presión de prueba	bar	4,5	4,5
Temperatura mínima de retorno de agua	°C	55	55
Temperatura máxima de trabajo	°C	80	80
Tiro de chimenea	mbar	0,12	0,12
Pérdida de carga para ΔT=20 K (lado agua)	mbar	-89	-89
Conexión impulsión			
Conexión impulsión	"	1"	1"
Conexión retorno			
Conexión retorno	"	1"	1"
Alimentación eléctrica			
Alimentación eléctrica	V/Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Consumo eléctrico máximo en encendido	W	450	450
Consumo eléctrico máximo a potencia mínima	W	30	30
Consumo eléctrico máximo a potencia nominal	W	90	90
Consumo eléctrico en modo stand-by	W	1	1
Protección alimentación general	-	3,15 A	3,15 A
Protección tarjeta electrónica	-	Fusible T5,0 A	Fusible T5,0 A

***⁽¹⁾ : AUMENTO OBLIGATORIO DE 80 A 100 mm**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS SEGÚN EN 303-5:2012				
		HIDROMATIC 24	HIDROMATIC 30	HIDROMATIC 35
Peso	Kg	370	370	370
Dimensiones (anchura x altura x profundidad)	mm	702 x 837 x 1603	702 x 837 x 1603	702 x 837 x 1603
Capacidad del depósito de combustible	Kg	103	103	103
Diámetro de salida de humos	mm	100 ^{*(2)}	100 ^{*(2)}	100 ^{*(2)}
Diámetro entra de aire primario	mm	60	60	60
Volumen de agua en cuerpo	l	46	46	46
Autonomía de funcionamiento	h	69-19 horas	54-15 horas	47-13 horas
Volumen calefactable*	m ³	500	600	700
Potencia útil nominal	kW	24,11	31,29	35,58
Potencia útil mínima	kW	7,97	9,16	10,76
Temperatura de humos	°C	99	92	104
Clase de la caldera (según UNE EN 303-5)	-	Clase 5	Clase 5	Clase 5
Rendimiento a la potencia útil nominal	%	94	96	95
Consumo combustible (p.c.i. 5 kW/Kg-humedad<10%)	Kg/h	5,4	6,8	8,0
Concentración de CO al 10% de O ₂ a la potencia nominal	mg/m ³ N	133,22	128,54	128,29
Concentración de OGC al 10% O ₂ a la potencia nominal	mg/m ³ N	10,92	10,39	7,42
Concentración media de partículas al 10% O ₂ a la potencia nominal	mg/m ³ N	19,11	19,88	18,88
Rendimiento a la potencia útil mínima	%	95	97	96
Concentración de CO al 10% de O ₂ a la potencia mínima	mg/m ³ N	169,40	184,44	165,69
Concentración de OGC al 10% O ₂ a la potencia mínima	mg/m ³ N	11,76	12,06	12,18
Presión máxima de funcionamiento del agua	bar	2	2	2
Presión máxima de trabajo	bar	2,5	2,5	2,5
Presión de prueba	bar	4,5	4,5	4,5
Temperatura mínima de retorno de agua	°C	55	55	55
Temperatura máxima de trabajo	°C	80	80	80
Tiro de chimenea	mbar	0,12	0,12	0,12
Pérdida de carga para ΔT=20 K (lado agua)	mbar	-89	-89	-89
Conexión impulsión	"	1"	1"	1"
Conexión retorno	"	1"	1"	1"
Alimentación eléctrica	W	230V / 50Hz	230V / 50Hz	230V / 50Hz
Consumo eléctrico máximo en encendido	W	450	450	450
Consumo eléctrico máximo a potencia mínima	W	30	30	30
Consumo eléctrico máximo a potencia nominal	W	90	90	90
Consumo eléctrico en modo stand-by	W	1	1	1
Protección alimentación general	-	3,15 A	3,15 A	3,15 A
Protección tarjeta electrónica	-	Fusible T5,0 A	Fusible T5,0 A	Fusible T5,0 A

*⁽²⁾: AUMENTO OBLIGATORIO DE 100 A 120 mm

MODELO HIDROMATIC 12-18 KW



MODELO HIDROMATIC 24-30-35 KW



4. COMBUSTIBLE

La caldera de pellet FERLUX ha sido diseñada para quemar pellet de madera que cumpla con los requisitos establecidos en la Norma UNE-EN ISO 17225:2014 Biocombustibles sólidos y en la norma ÖNORM M 7135.

4.1 ¿QUÉ ES EL PELLETT?

El pellet es un material combustible que se fabrica mediante el prensado del serrín natural seco, tiene facilidad de ser compactado y la propia lignina hace de aglomerante, por lo que no se necesita ni pegamento ni otra sustancia. Este proceso le da una apariencia brillante como si estuviese barnizado y lo hace más denso.

Son cilindros muy pequeños de pocos milímetros de diámetro, su nivel de humedad es muy bajo y además requieren de poco espacio de almacenamiento (para producir el mismo calor, el pellet almacenado ocupa unas tres veces menos en volumen que la leña).

4.2 CARACTERÍSTICAS DEL PELLETT

En el mercado existen varios tipos de pellet los cuales cambian según la calidad, características de elaboración y tipos de madera empleados.

FERLUX recomienda quemar pellet de madera con certificado DINplus (marcado obtenido según norma austriaca Önorm M 7135) o ENplus (marcado obtenido según normativa UNE- EN ISO 17225-2:2004).

DINplus es una marca voluntaria expedida por un organismo en el que se certifica que el pellet cumple con la norma austriaca Önorm M7135, una de las normas más restrictivas del mercado.

ENplus también está expedida por un organismo que certifica que el pellet cumple con la norma EN-14961-2.

Principales requisitos de estas normativas anteriormente mencionadas:

Características del pellet según norma DINplus y ENplus				
Requisito	Unidad de medida	DINplus	ENplus A1	ENplus A2
Diámetro	mm	$4 \leq D < 10$	D06: 6 ± 1	
			D08: 8 ± 1	
Longitud	mm	$\leq 5 \times D$	$3,15 \leq L \leq 40$	
Poder calorífico inferior	MJ/kg (b.h)	$Q \geq 18$ (MJ/kg en b.s.)	$16,5 \leq Q \leq 19$	$16,3 \leq Q \leq 19$
Humedad	% (b.h)	≤ 10		
Cenizas	% (b.s)	$\leq 0,5$	$\leq 0,7$	$\leq 1,5$

Un pellet certificado bajo cualquiera de estas dos normas es la mejor garantía para el buen funcionamiento de la caldera de pellet FERLUX.

Si el pellet no viniese debidamente marcado, debería pedirse el correspondiente certificado.

 LOS PELLETS NO DEBEN SER >45 mm Y SOLO UN 1% PODRÁN SER MÁS LARGOS DE 40 mm.

Ante un pellet no identificado o que por diversas circunstancias consideremos que han podido cambiar las características, podemos aplicar una serie de criterios para saber si es apto o no para su utilización, para lo cuál seguiremos los siguientes consejos:

- NO USAR pellet de dimensiones diferentes a las indicadas en la tabla anterior.
- NO USAR pellet que muestre gránulos de colores no propios de la madera, o excesivamente oscuro.
- NO USAR pellet húmedo.
- NO USAR pellet que contenga polvo de serrín mezclado, resinas o sustancias químicas, aglutinantes o aditivos.



QUEDA PROHIBIDO EL USO DE COMBUSTIBLES TIPO ASTILLAS, LEÑA TROCEADA, RAMAS EN GENERAL.

EL USO DE COMBUSTIBLES NO AUTORIZADOS PUEDE PERJUDICAR LA CALDERA Y COMPROMETER SUS PRESTACIONES DANDO LUGAR A LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA Y A DAR POR FINALIZADA LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE SOBRE EL PRODUCTO.

La utilización de combustible no adecuado provoca:

- Acumulación de pellet en el quemador.
- Suciedad en el quemador y en los conductos de evacuación de humos.
- Mala combustión.
- Disminución del rendimiento de la caldera.
- Incremento del consumo de combustible.
- No se garantiza el normal funcionamiento de la caldera.
- Necesidad de hacer más limpiezas y mantenimientos en la caldera.

4.3 ALMACENAMIENTO DEL PELLET

Para garantizar una combustión sin problemas, es necesario conservar los pellet en ambiente seco y no demasiado frío. Los pellet húmedos y/o fríos reducen la potencia y rendimiento del combustible y obligan a realizar un mantenimiento de limpieza mayor de los quemadores, cuerpo y chimenea.

Tener especial cuidado en el almacenamiento de los pellet, así como en su desplazamiento, evitando la formación de serrín y que se rompan los sacos, ya que si esto ocurriese podría aumentar la humedad y la proporción de serrín y variarían las características caloríficas del combustible.



LA UTILIZACIÓN DE PELLET QUE NO CUMPLA LAS NORMATIVAS ANTERIORMENTE INDICADAS PUEDE PERJUDICAR A LA CALDERA Y COMPROMETER SUS PRESTACIONES, DANDO LUGAR A LA ANULACIÓN DE LA GARANTÍA Y AL FIN DE LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE SOBRE EL PRODUCTO.

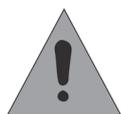
5. INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

La instalación de la caldera de pellet Hidromatic de FERLUX debe ser realizada únicamente por personal cualificado, siguiendo las instrucciones del fabricante y de acuerdo con todas las normas y reglamentos vigentes aplicables. De lo contrario, FERLUX no se hace responsable en caso de cualquier accidente.

Debemos elegir la ubicación de la caldera de tal manera que el trazado hasta la conexión vertical de la salida de humos sea lo más corto posible.

Tanto en el aparato como en los conductos de humos podemos tener altas temperaturas, por lo que hay que seguir las indicaciones del fabricante para prevenir posibles incendios y situaciones de peligro. (Consulte sección 5.4 PREVENCIÓN DE INCENDIOS DOMÉSTICOS).

También debemos de tener en cuenta el suministro de aire para la combustión, así como mantener dentro del recinto unas condiciones ambientales adecuadas. (Consulte sección 5.6 VENTILACIÓN Y TOMA DE AIRE).



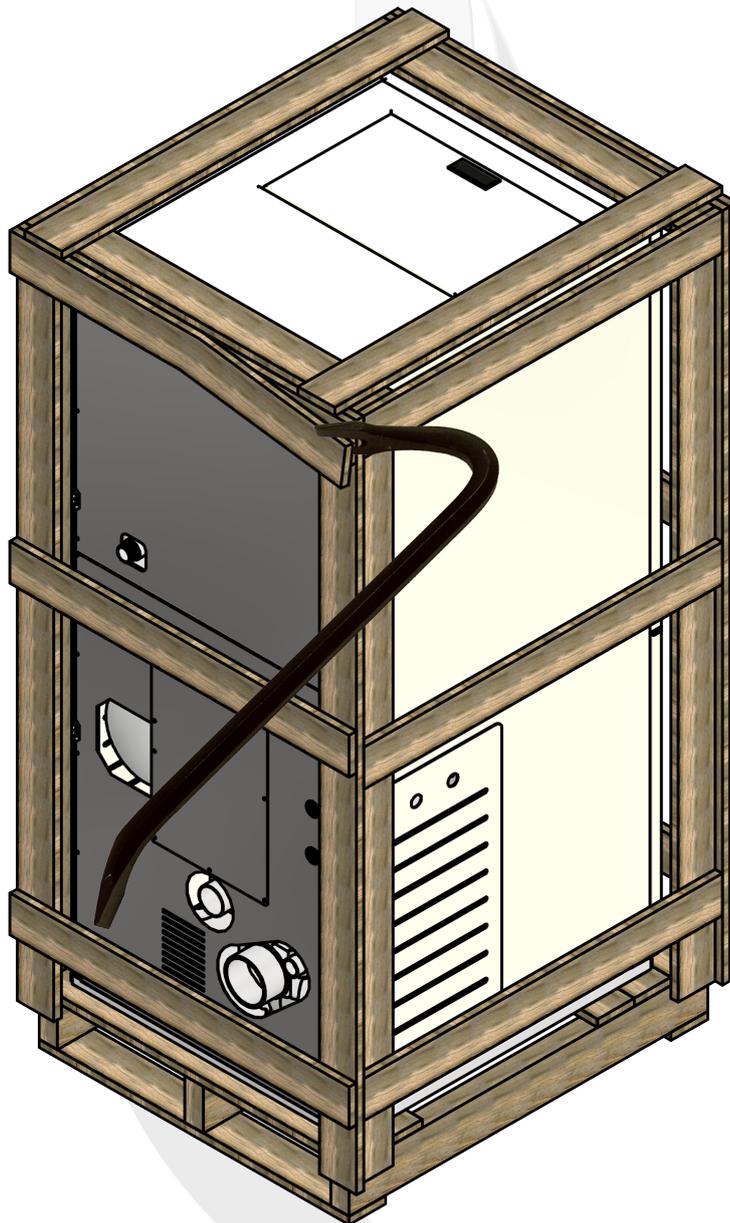
LA CALDERA HIDROMATIC DEBE SER INSTALADA SIEMPRE POR PERSONAL AUTORIZADO. SU PUESTA EN MARCHA SERÁ REALIZADA POR EL SAT AUTORIZADO DE FERLUX.

5.1 DESEMBALAJE

Para desembalar el producto siga las indicaciones que se dan a continuación.

Los materiales del embalaje no son tóxicos ni nocivos. Por tanto, no requieren procesos de eliminación especiales.

Queda a cargo del usuario final, de conformidad con las leyes pertinentes, el almacenaje, la eliminación y el eventual reciclado del embalaje.



5.2 UBICACIÓN

La caldera será instalada de forma que no sea necesario moverla de su posición en las operaciones de limpieza, mantenimiento y revisiones, reparaciones, etc.

Además es necesario disponer de un acceso adecuado para la limpieza del conector de humos y del conducto de la chimenea.

Se aconseja apoyarla sobre una base o zócalo nivelado, firme y resistente al fuego.

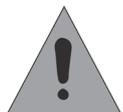
Para la combustión correcta es imprescindible que el combustible esté seco, por lo que se recomienda un almacenamiento adecuado del mismo, que tendrá que ser a una distancia prudencial de la caldera (al menos 1 metro) o en una habitación diferente. **En ningún caso debe almacenarse detrás de la caldera.**

Dispondrá de desagüe y sumidero conectados a la red de desagüe.

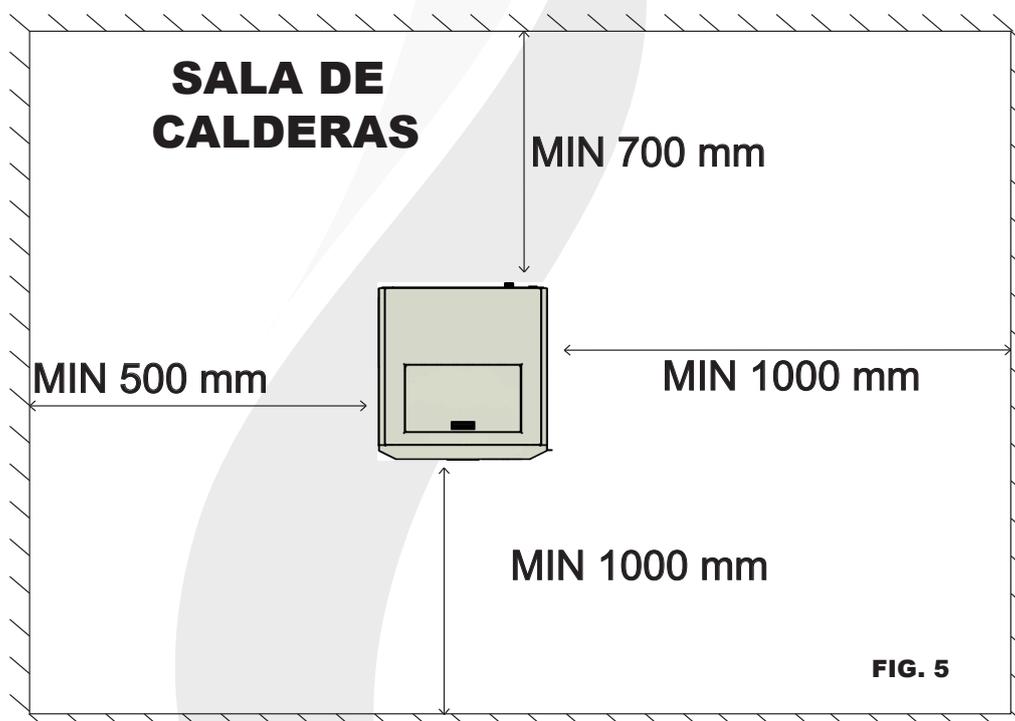
La caldera no debe instalarse en salas o zonas donde puedan almacenarse productos inflamables o explosivos.

La instalación de la caldera debe asegurar que el circuito hidráulico incorpore las medidas de seguridad necesarias contra el aumento de temperatura y presión del agua.

Cualquier deficiencia en la instalación eléctrica debe ser reparada.



EN EL CIRCUITO DE CALEFACCIÓN TENDRÁ QUE INSTALARSE UNA LLAVE DE VACIADO, SITUADA EN EL PUNTO MÁS BAJO Y TAN CERCA COMO SEA POSIBLE DE LA CALDERA.



5.4 PREVENCIÓN DE INCENDIOS DOMÉSTICOS

- Se deben cumplir las instrucciones del fabricante tanto para la instalación como para la utilización de la caldera, además también deben de cumplirse todas las normativas y reglamentos de seguridad que correspondan. De lo contrario, FERLUX no se hace responsable en caso de producirse cualquier accidente.
- Se recomienda tener fuera del foco de calor (al menos 1,5m de distancia) cualquier elemento combustible o inflamable como vigas de madera, muebles, cortinas, líquidos inflamables, etc. Se debe colocar una capa protectora de material aislante y no combustible en la zona del foco de calor donde haya revestimientos inflamables o sensibles al calor.
- Hay que realizar limpiezas periódicas de la caldera y de los conductos de humos, puesto que el hollín y otros residuos de la combustión acumulados, podrían llegar a entrar en combustión.
- En caso de incendio de la chimenea, utilice los sistemas adecuados de extinción para apagar el fuego, o póngase en contacto con los bomberos para su intervención.
- Si se producen humos durante el funcionamiento de la caldera, ventilar la sala y verificar la estanqueidad de los elementos de la misma y de la chimenea. Una vez comprobado, si sigue persistiendo el problema consultar con el SAT para adoptar una solución.
- En el caso de tener un suelo inflamable (tipo parquet, tarima flotante.....) o suelos sensibles al calor es necesario colocar una protección que separe la estufa del suelo. Esta protección debe ser de un material resistente al fuego como mármol, chapa de acero, baldosas, etc. Este material tiene que ser capaz de resistir sin deformarse ni romperse por el peso de la caldera. Tendrá como mínimo 2 mm y deberá sobresalir de la caldera como mínimo 150 mm por los laterales y la parte trasera y 300 mm por la parte frontal de la estufa.
- A continuación se muestra una tabla con las distancias mínimas de seguridad que deben garantizarse siempre de forma obligatoria

	Distancias de seguridad al material inflamable	Distancias de seguridad al material no inflamable
A	200 mm	100 mm
B	200 mm	100 mm
C	1500 mm	750 mm
D	500 mm	200 mm

5.4.1 MEDIDAS PARA ATRAVESAR CERRAMIENTOS

El conducto de humos debe atravesar uno o varios cerramientos del local dependiendo de donde vaya a ser instalado el aparato.

El tamaño de los orificios que son necesarios abrir dependen del diámetro del conducto y del cerramiento a atravesar. Una vez que ha pasado el tubo el espacio que queda debe rellenarse con aislante (lana de roca, fibra cerámica...)

	Espesor aislante [mm]	Diámetro agujeros a realizar [mm] para un tubo de salida Ø80 mm
Pared en madera inflamable, o con partes inflamables	100	280
Pared o techo en cemento	50	180
Pared o techo en ladrillos	30	140

5.5 CONDUCTO DE HUMOS O CHIMENEA

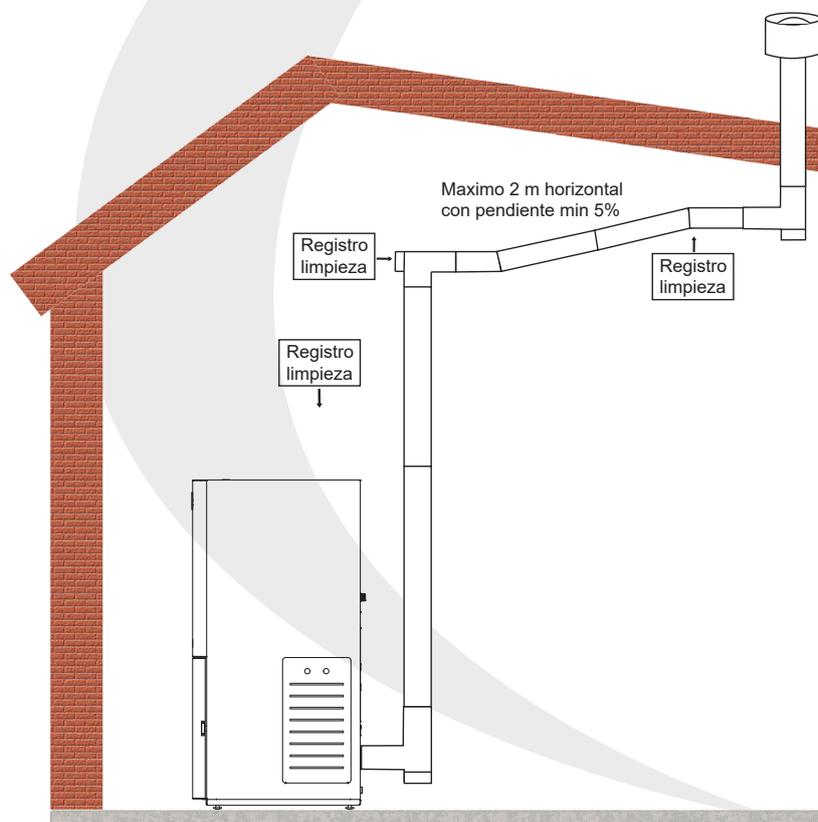
Utilizaremos un conducto de humos o chimenea para poder sacar al exterior los gases que se producen en la caldera durante la combustión. Toda la instalación está hecha con un conducto de humos aislado ya sea por el interior o exterior de la vivienda.

La responsabilidad de las obras realizadas para el conducto de humos es del instalador, por lo que FERLUX recomienda que la instalación sea realizada por personal cualificado (que esté en posesión del carnet de instalador), al cuál se le solicitará la ejecución de las comprobaciones relativas al conducto de humos, toma de aire, etc. Además deben de respetarse todas las normas de seguridad previstas por la legislación específica en vigor en el país donde se instala.

5.5.1 FUNDAMENTOS GENERALES

Para la instalación del conducto de humos hay que tener en cuenta los siguientes puntos:

- **El sistema de evacuación de humos debe ser único para cada caldera** (no se admiten evacuaciones de salida de humos en común con otros aparatos).
- El trazado de evacuación de humos será siempre lo más corto posible y buscando siempre la máxima verticalidad.
- La sección interna del conducto de evacuación de humos debe ser uniforme y preferiblemente circular. En el caso de que tuviésemos una sección cuadrada o rectangular las aristas deberían ser redondeadas con un radio mínimo de 20 mm, las curvas serán regulares y sin discontinuidades, procurando que las desviaciones del trazado con respecto al eje no sean superiores a 45°.
- Queda terminantemente prohibido la instalación de válvulas o cierres que puedan obstruir el paso de humos.
- Hay que evitar los tramos horizontales de chimenea, ya que esto provoca que se ensucie y requiere una limpieza con mayor frecuencia de los conductos, en el caso de que sea inevitable se dará un mínimo de inclinación ascendente y se instalará "T" en los cambios de dirección para acceder a limpiar sin tener que desmontar toda la instalación. La instalación debe efectuarse de tal manera que se garantice la limpieza periódica sin necesidad de desmontar todo el conducto de humos.
- Para la instalación del conducto de humos deben respetarse las normas de seguridad y distancias mínimas.



5.5.2 CALCULO DEL CONDUCTO DE SALIDA DE HUMOS

Para el trazado de la chimenea, tendremos en cuenta las siguientes indicaciones:

- Se utilizarán tubos de acero inoxidable AISI 316, tubos de acero aluminizado barnizado de espesor mínimo de 1.5 mm, tubos de porcelana de espesor mínimo 0.5 mm.
- Se admiten los tubos flexibles si cumplen las especificaciones marcadas por la ley (de acero inoxidable con pared interior lisa), las abrazaderas de unión deben de tener una longitud mínima de 50 mm.

A continuación, mostramos una tabla en la que se pueden encontrar las limitaciones para la instalación:

LIMITACIONES	CON TUBO A DOBLE PARED Ø 120 mm	CON TUBO A DOBLE PARED Ø 150 mm
Tramos horizontales con pendiente min. 5%	2 m	2 m
Longitud mínima (obligatorio en vertical)	2 m	2 m
Longitud máxima (con 2 curvas 90°)	5 m	7 m



Se ha calculado la longitud máxima permitida para conducto instalado verticalmente, con un máximo de dos curvas de 90° y prácticamente sin tramo horizontal (sólo para atravesar la pared si fuese necesario).

En el caso de que la instalación fuese diferente a como se indica anteriormente habría que calcular la “*pérdida de carga equivalente*” de la instalación.

La “*pérdida de carga equivalente*” de una instalación es el resultado de la suma de los metros totales de la instalación, más las pérdidas adicionales que se derivan de la siguiente tabla:

TIPO DE TRAZADO O ACCESORIO	LONGITUD A RESTAR DEL TOTAL PERMITIDO
Curva de 90°	1 m
Tramo horizontal Curva de 45°	2 m
Accesorio en “T”	1 m
Tramo diagonal	0,5 m
Curva de 45 °	0,5 m

La suma de estas pérdidas debe ser menor o igual a la longitud máxima permitida que viene indicada en la tabla de limitaciones. Si esto no se cumpliera habría que aumentar el diámetro del conducto de humos a instalar:

$$\text{PERDIDA DE CARGA EQUIVALENTE} \leq \text{LONGITUD MÁXIMA PERMITIDA}$$

5.5.3 INSTALACIÓN EN CHIMENEAS TIPO TRADICIONAL (véase)

Cuando se quiera aprovechar una chimenea existente es necesario que se haga un control para comprobar la estanqueidad de la misma, en el caso de que esta no fuese estanca se podría dar el caso de una depresión positiva respecto a la atmosférica que podría filtrarse e invadir ambientes habitados. Se aconseja en el caso de que no esté completamente estanca que se vuelva a entubar.

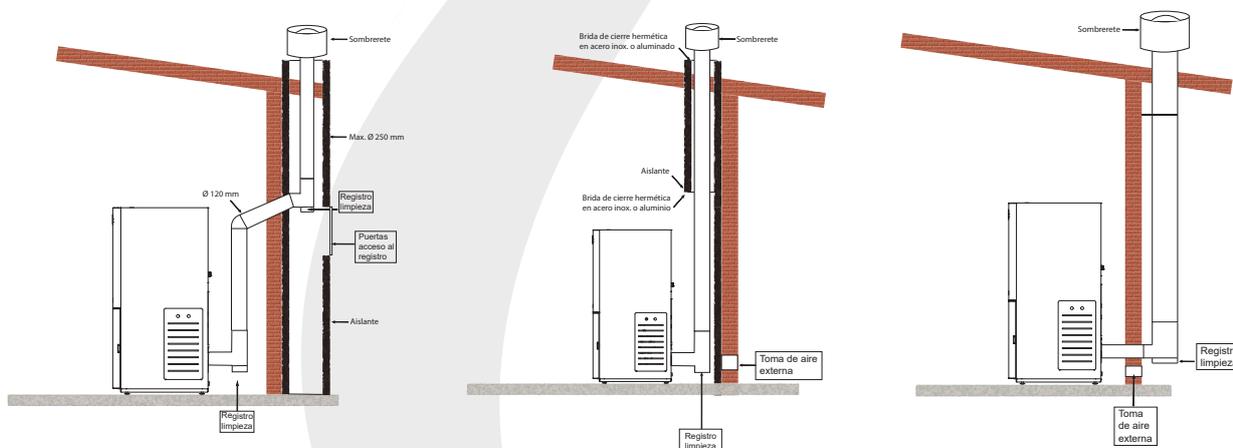
Si la sección de la chimenea es excesivamente grande, se contempla entubar con un diámetro máximo de $\varnothing 150$ mm, siendo aconsejable el aislamiento del mismo.

Es OBLIGATORIO realizar una limpieza exhaustiva de la salida de humos, para reducir el riesgo de incendio en la salida de gases

5.5.4 TRAMO EXTERIOR DE CHIMENEA (véase FIG. 21)

Para poder utilizar el tramo de chimenea exterior se deben cumplir los siguientes requisitos:

- La instalación que vaya al exterior debe ser con tubos aislados con doble pared de acero inoxidable y fijado al edificio. Como anteriormente se indicaba, también los tramos que estén en el interior de la vivienda deben ser aislados de doble pared.
- Este conducto exterior debe disponer de un registro para el mantenimiento periódico.
- La chimenea debe subir hasta cumbre, debiendo cumplirse los requisitos del apartado 5.3.



5.5.5 TERMINACIÓN SALIDA DE HUMOS

La salida de humos siempre tiene que terminar en vertical y tendrá en su parte superior el dispositivo al que llamamos remate y que debe cumplir lo siguiente:

- Debe de tener una sección interna útil equivalente a la de los tubos de evacuación.
- La sección útil de salida debe de ser mínimo el doble de los tubos de evacuación.
- El remate debe evitar que entre lluvia, nieve o cuerpos extraños en la chimenea.
- Además el remate debe de ser anti-viento y superar la cumbre para garantizar la dispersión y dilución de los productos de la combustión.
- Queda completamente prohibido la instalación de sombreretes o deflectores para salida horizontal, sobre todo los utilizados para calderas de gas, ya que pueden provocar problemas en la combustión.



Queda totalmente prohibido cubrir la chimenea con redes o mallas anti-pájaros o similares.

5.6 VENTILACIÓN Y TOMA DE AIRE

- En el habitáculo donde se instala la caldera, debemos asegurarnos que dispondremos en todo momento del aire necesario para garantizar una buena combustión, además de condiciones óptimas de habitabilidad dentro del recinto.
- La entrada de aire exterior siempre que sea posible debe de estar comunicada con la habitación donde sea instalada la caldera. Debemos asegurarnos que la entrada de aire exterior no puede ser obstruida.
- Si en la habitación donde se va a instalar la caldera no disponemos de la ventilación natural suficiente, será imprescindible practicar alguna abertura, que nos garantice el aire necesario del exterior (como mínimo tendrá una sección de 100 cm²).
- El aire también puede obtenerse desde un local adyacente, siempre que dicho flujo pueda llegar fácilmente a través de aberturas permanentes, que no se puedan cerrar y que comuniquen con el exterior.
- El local no puede estar destinado a garaje, almacén de material o actividades con riesgo de incendio.
- La ventilación del local debe satisfacer el caudal mínimo exigido según reglamentación específica y el caudal de aire de admisión máximo del aparato.
- Están prohibidos los conductos de ventilación colectivos.
- La toma de aire debe estar colocada respetando al menos 500 mm tanto en horizontal como en vertical de la salida de humos.
- La toma de aire para la combustión no puede conectarse a ninguna instalación de aire, ni tampoco se recomienda toma de aire directamente de la toma practicada en la pared.

En el caso en el que no hubiese otra manera más que conectar la toma de aire primario directamente a la toma practicada en la pared ésta debería ser de un diámetro mayor, para así poder evitar todos los problemas ocasionados por la falta de entrada de aire primario. La toma de aire practicada en la pared no tendrá **ningún tipo de malla mosquitera o similares** ya que esto disminuye la entrada de aire primario al aparato con las consecuencias que ello implica en el encendido y funcionamiento del mismo (**Er41**, vease Capítulo 9 de este manual).

La ampliación que se debe hacer es la siguiente:

- Cuando la entrada de aire primario en el aparato sea de Ø 60 mm debemos ampliar a Ø 110 mm

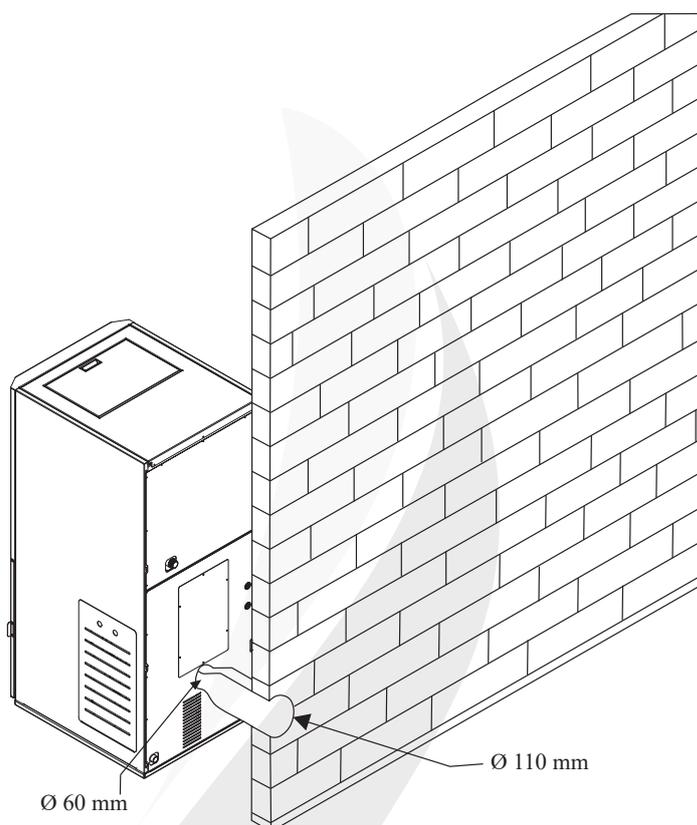


EN EL CASO DE CANALIZACIÓN DE LA ENTRADA DE AIRE, EVITAR CUALQUIER TIPO DE CODO



QUEDA TOTALMENTE PROHIBIDO LA INSTALACIÓN DE TUBO COAXIAL EN CUALQUIER APARATO FERLUX.

YA QUE EL CUMPLIMIENTO DE LO ANTERIORMENTE CITADO ESTÁ FUERA DE NUESTRO CONTROL, FERLUX NO SE HARÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER INCIDENTE OCASIONADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LOS PUNTOS ANTERIORMENTE CITADOS.



5.7 CONEXIÓN HIDRÁULICA

La instalación hidráulica debe ser efectuada por personal cualificado, respetando la reglamentación de instalación vigente. La conexión hidráulica depende del tipo de instalación, aunque hay varias “normas” que son comunes para todo tipo de instalaciones.

- La instalación y conexión hidráulica debe hacerse por personal cualificado que pueda emitir la documentación de una correcta instalación según la normativa vigente en cada país. FERLUX no se hace responsable de daños derivados de conexiones erradas o realizadas por personal no cualificado. Si no se respetan las disposiciones de instalación, la garantía del producto vence y se excluye a FERLUX de toda responsabilidad relacionada con daños a personas o cosas.
- Toda la gama de calderas con limpieza automática FERLUX está equipada con un vaso de expansión cerrado de 8 litros.
- El vaso de expansión incorporado en la caldera NO garantiza una adecuada protección de las dilataciones térmicas sufridas por el agua en toda la instalación. Por lo tanto, será el instalador cualificado el que deberá determinar la necesidad de un vaso de expansión adicional, según el tipo de instalación prevista.
- Se deben colocar purgadores y dispositivos adecuados para el buen desalojo del aire del circuito en la fase de llenado de la caldera.
- Se recomienda intercalar llaves de corte entre la instalación y la caldera, para simplificar los trabajos de mantenimiento.
- La instalación de un depósito de inercia (puffer) es recomendable pero no obligatoria. Este tiene la ventaja de desvincular la caldera de las demandas repentinas, reduce el consumo y aumenta la eficiencia del sistema.
- El agua caliente se deberá “dirigir” de forma diferente dependiendo de los objetivos (radiadores, intercambiador, puffer, etc.).
- El material utilizado en el circuito debe ser adecuado para soportar posibles excesos de temperatura y presión.

- La caldera está equipada de una válvula de seguridad tarada a 3 bares para actuar sobre ocasionales incrementos de presión en la instalación. El instalador será el encargado de comprobar que la presión máxima existente en cada punto de la instalación no supere la presión máxima de trabajo de cada componente. La instalación de la tubería de descarga de la válvula de seguridad se debe realizar de modo que no impida su funcionamiento regular y que no provoque daños a las personas. Debe de ser accesible.
- NO instalar la caldera en un sistema primario con depósito de expansión abierto.
- Para el calentamiento de posibles paneles radiantes a baja temperatura se necesita un depósito de inercia (puffer) instalado según las indicaciones del fabricante. Los paneles radiantes no deben recibir directamente agua de la caldera.
- Realizar el llenado y rellenado del sistema a través del grifo de carga (no superar los 1,8 bar).
- Es posible que en los primeros días de funcionamiento sea necesario purgar más de una vez para que salga todo el aire que pueda haber en la instalación.
- Está prohibido la conexión directa a los radiadores, ya que su pequeño diámetro impide un funcionamiento correcto de la caldera.
- La temperatura de retorno del agua a la caldera debe ser superior a 55 °C para evitar fenómenos de condensación. Es por ello, por lo que es obligatorio la instalación de una válvula anticondensación tarada a 55 °C.
- Las características del agua de la instalación son muy importantes para el buen funcionamiento y la duración de la caldera.

Uno de los inconvenientes más notables es la incrustación en las superficies de intercambio térmico.

Las incrustaciones de cal, reducen considerablemente el intercambio térmico debido a la baja conductividad térmica. El instalador debe decidir, según el tipo de agua y de instalación si incluye tratamiento del agua, éste se recomienda para los siguientes casos:

- Elevada dureza del agua
- Instalaciones muy extensas
- Llenados sucesivos debidos a trabajos de mantenimiento de la instalación o producidos por pérdidas.

Para el tratamiento del agua de alimentación de instalaciones térmicas se recomienda dirigirse siempre a un instalador autorizado.

- No sacar agua de la instalación ni vaciar la caldera de agua salvo en casos extremos de mantenimiento o reparación. En ningún caso se utilizará el agua de la caldera para uso doméstico.



ES OBLIGATORIO, LA INSTALACIÓN DE UN PURGADOR AUTOMÁTICO PARA EVITAR CUALQUIER TIPO DE PROBLEMAS OCASIONADOS POR EL AIRE QUE PUEDA HABER EN EL CIRCUITO DE CALEFACCIÓN.

ESTA INSTALACIÓN ELIMINARÁ DEL SISTEMA DE CALEFACCIÓN EL AIRE QUE SE HAYA ACUMULADO, ESTO HARÁ QUE TANTO LA CALDERA COMO EL CIRCUITO DE RADIADORES TRABAJEN CORRECTAMENTE



ES OBLIGATORIO, LA INSTALACIÓN DE UNA VÁLVULA ANTICONDENSACIÓN A 55 °C PARA EVITAR PROBLEMAS DE CONDENSACIÓN.

LA INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA ANTICONDENSACIÓN EVITARÁ QUE EL RETORNO DEL AGUA SEA EN TEMPERATURAS INFERIORES DE 55 °C, Y POR LO TANTO HARÁ QUE LA CALDERA Y EL CIRCUITO HIDRÁULICO TRABAJEN CORRECTAMENTE.

5.6 CONEXIÓN ELÉCTRICA

Para la instalación de la caldera, la toma de corriente debe tener toma tierra conforme a la normativa legal específica aplicable.

La caldera se suministra con cable de alimentación que debe conectarse a la toma 230V. Debemos asegurarnos que el interruptor general de la caldera está en 0 y a continuación conectar el cable a la alimentación, primero detrás de la caldera y después a la toma eléctrica.

La instalación de la caldera debe ser conforme a la normativa legal específica aplicable, con amperaje adecuado. Debemos asegurarnos de que el cable de alimentación eléctrica, en su posición definitiva, no entre en contacto con partes calientes o cortantes que puedan deteriorarlo.



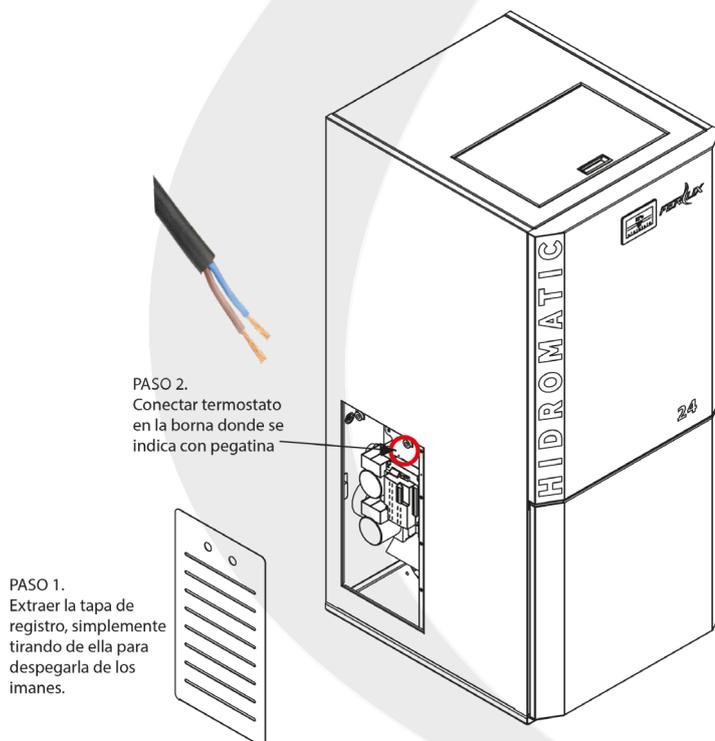
La toma de corriente debe ser monofásica con fase, neutro y toma de tierra.



Si la tensión de red no es sinusoidal (como por ejemplo grupos electrógenos u otros equipos) la caldera podría dar problemas y errores de funcionamiento.

5.7 CONEXIÓN TERMOSTATO EXTERNO (Normalmente Cerrado)

Si se desea conectar un termostato ambiente externo, es obligatorio que éste posea una histéresis mínima de 2°C para evitar encendidos y apagados innecesarios de la caldera, dando lugar a problemas de funcionamiento.



Cuando el termostato ambiente abre el contacto, para la bomba de circulación, la caldera tiene un tiempo de espera antes de entrar en standby. Si la temperatura del agua supera los 75 °C la bomba vuelve a funcionar para conseguir enfriar.

Cuando el termostato ambiente cierra el contacto, la caldera tiene un tiempo de espera antes de hacer de nuevo el encendido.

6. INSTRUCCIONES DE USO DEL PANEL DE CONTROL

El display de la caldera Hidromatic le permite moverse con deslizamiento entre las distintas opciones de menú lo cual hace que sea de un uso más fácil e intuitivo.

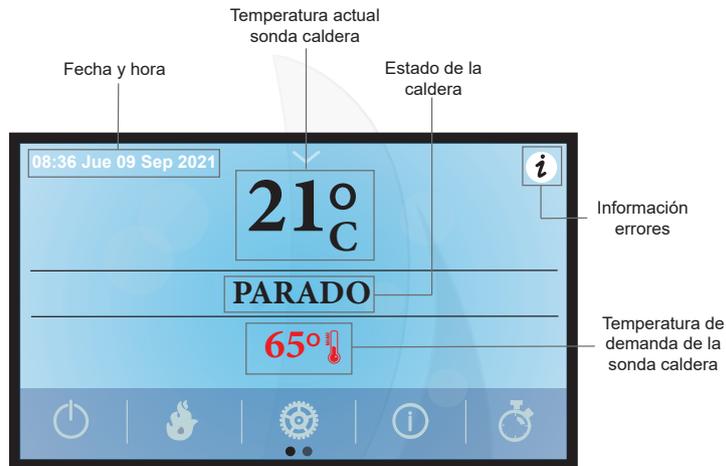
La pantalla principal consta de dos páginas de inicio a las que llamaremos “display pantalla 1” y “display pantalla 2”

6.1 DISPLAY PANTALLA 1

A continuación se muestra la imagen de la pantalla principal del display, que es completamente táctil



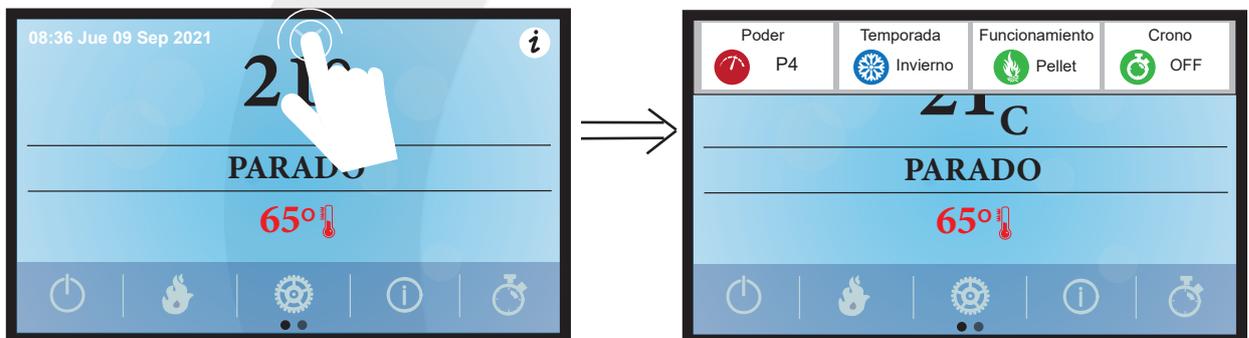
TECLA	FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
P1	ON/OFF	Con este botón se procede al encendido/apagado de la caldera
P2	CONFIGURACIONES	A través de esta tecla se accede al menú configuraciones, tanto de la combustión, de la calefacción, de la carga del sinfín y el reseteo de limpieza
P3	PERSONALIZACIÓN	Este botón da acceso al menú para la personalización del display
P4	INFORMACIÓN	Este menú da acceso a la información
P5	PROGRAMACIÓN	Este menú dá acceso a la programación, en sus tres modalidades y con opción de que se establezcan 3 encendidos junto con sus 3 apagados diarios



PRINCIPALES INDICACIONES PANTALLA

- Fecha y hora
- Estado de funcionamiento del sistema
- Temperatura del cuerpo de caldera leída por la sonda
- Temperatura del cuerpo de caldera demandada
- Información de errores

Quando deslizamos la flecha superior de la pantalla se muestra la configuración que tenemos, tal y como se indica en las imágenes de abajo



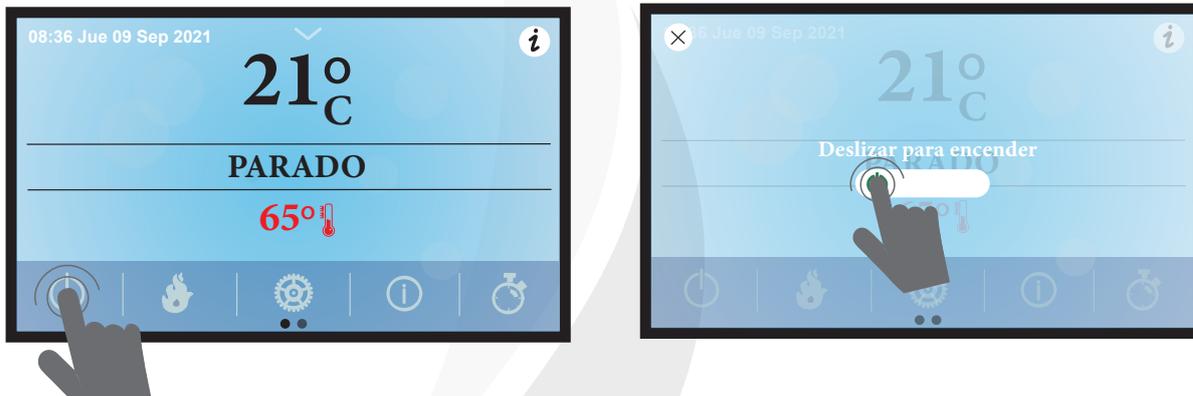
Desde esta pantalla principal si queremos ver el historial de errores que tiene la caldera, pulsamos el boton "i" de información de errores tal y como se muestra a continuación:



6.1.1 ENCENDIDO - APAGADO DE LA CALDERA HIDROMATIC

Con el botón P1 se lleva a cabo el encendido y el apagado de la caldera como se muestra en las imágenes de abajo. Se deja pulsado el botón P1 hasta que aparezca en pantalla como se muestra:

ENCENDIDO



A continuación, el aparato pasa a la fase de encendido donde la primera pantalla que veremos sera la del estado CHECK-UP tal y como se indica en la siguiente imagen:



APAGADO

De igual manera es el procedimiento para hacer el apagado de la caldera:



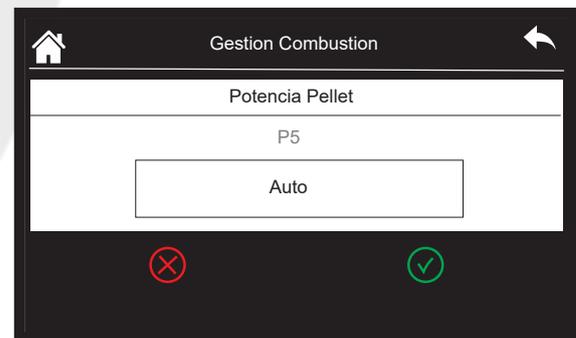
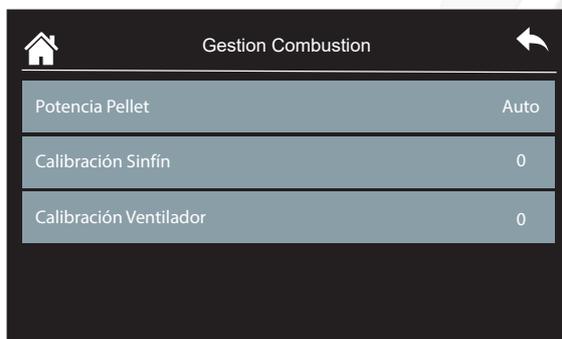
Pulsamos el botón P1 de forma prolongada, deslizamos hacia la derecha y la caldera entra en proceso de apagado hasta llegar al estado de parado.

6.1.2 CONFIGURACIONES

En este apartado accedemos a las configuraciones:



GESTIÓN DE LA COMBUSTIÓN



Para elegir la potencia que deseemos entramos en el menú gestión de la combustión, seleccionamos potencia pellet y a continuación nos aparecen las 5 potencias + automático. Desde Ferlux siempre se recomienda que la potencia de trabajo sea Auto, ya que es la forma más eficiente de trabajo de la caldera.

Calibración sinfin y calibración ventilador, son dos opciones que no recomendamos utilizar ya que la caldera está configurada de fábrica y diseñada para que por el sistema Conforlux, se ajuste automáticamente tanto la caída del pellet como las revoluciones de la turbina de extracción de humos para ofrecer una perfecta combustión.

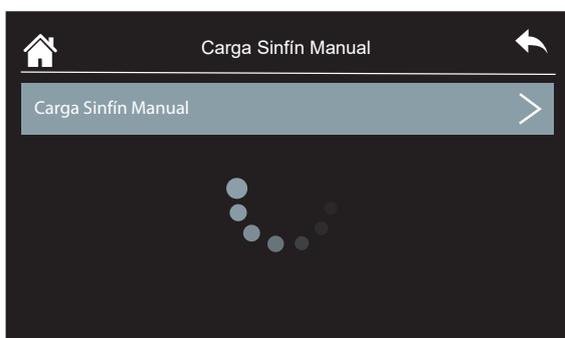
GESTIÓN CALEFACCIÓN



Desde este menú, al cuál accedemos también desde configuraciones, gestionamos la temperatura de demanda de la sonda del cuerpo caldera, tal y como se muestra en las imágenes superiores.

En cuanto a la opción verano-invierno, la caldera está configurada para trabajar en modo invierno. La opción verano no está disponible.

CARGA SINFÍN MANUAL

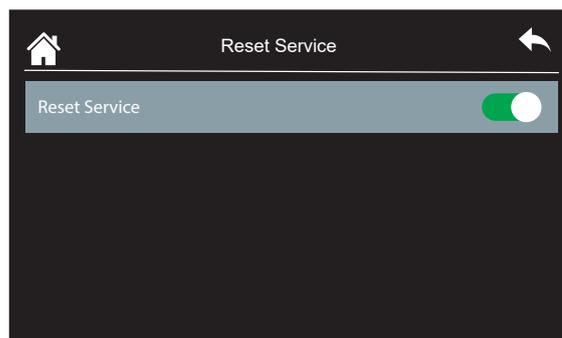
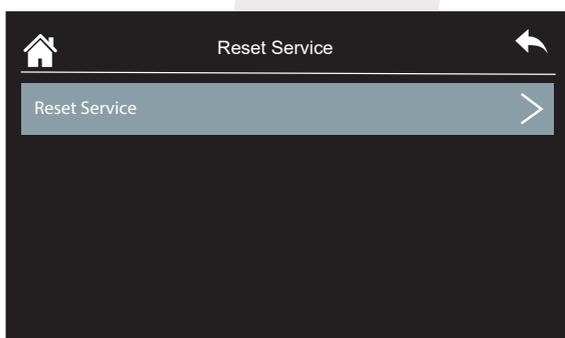


En el primer encendido de la caldera, antes de proceder a hacer el encendido, debemos hacer una carga manual del tornillo sinfín.

Tal y como se muestra en las imágenes de arriba, aparece una cuenta atrás que hace dura hasta 10 minutos para hacer la carga manual del sinfín. Una vez se a hecho la carga, paramos el contador y procedemos al encendido.

También se debe hacer la carga manual del sinfín cuando la tolva se haya quedado completamente sin combustible o bien cuando se haga una limpieza y mantenimiento de la misma.

RESET SERVICE



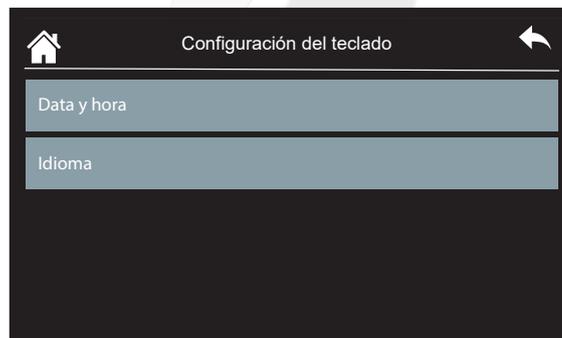
Procederemos a hacer el Reset Service cuando en la pantalla del display se muestre “Limpiar” de forma constante en la parte superior del panel de control. Este mensaje aparecerá cada 150 horas y las tareas a realizar serán la limpieza del brasero, del cajón de cenizas y el reseteo en el panel de control tal y como se muestra en las imágenes de arriba.

6.1.3 PERSONALIZACIÓN

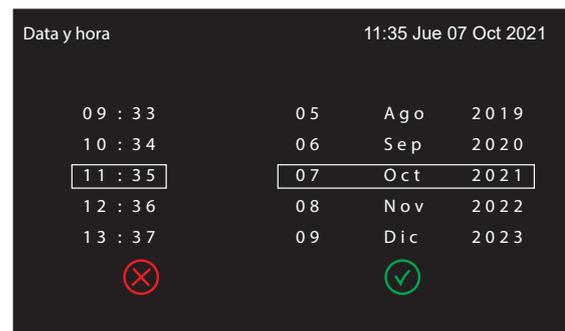
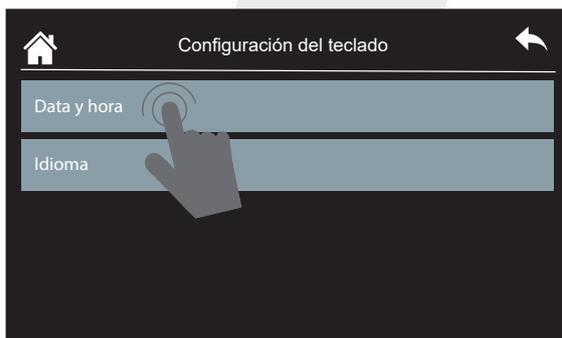
En este apartado accedemos a la personalización del panel de control



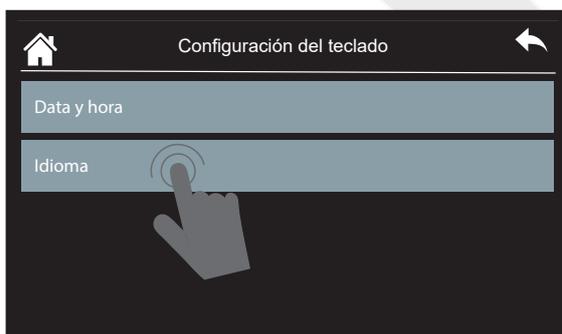
CONFIGURACIÓN DEL TECLADO



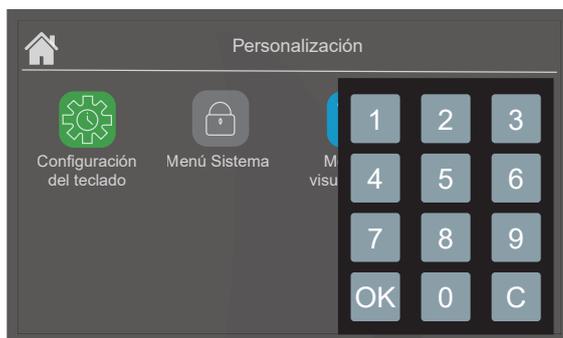
Desde este menú se puede configurar la fecha y hora de la caldera tal y como se muestra en la secuencia de imágenes de abajo.



También podemos configurar/personalizar el idioma de interfaz usuario del panel de control, de la misma manera como se muestra más abajo.



MENÚ SISTEMA



Este menú está reservado única y exclusivamente para el SAT (Servicio Técnico Autorizado) de FERLUX, ningún usuario debe tener acceso a este menú, ya que podría dañar la configuración de funcionamiento del aparato y con ello ocasionar posibles daños tanto al aparato, como a la instalación e incluso personales.

MENÚ DE VISUALIZACIÓN



En esta pantalla se puede configurar/personalizar el aspecto que queremos que presente nuestro panel de control.

6.1.4 INFORMACIÓN

En este apartado accedemos a la información que ofrece la caldera sobre su funcionamiento.



En la lectura que apreciamos en la imagen anterior, podemos ver la información ofrecida: temperatura de humos, temperatura del agua, presión, flujo de aire, velocidad del ventilador de extracción de humos, tiempo de trabajo del tornillo sinfín, receta aplicada a la configuración de la caldera y código producto.

6.1.5 PROGRAMACIÓN

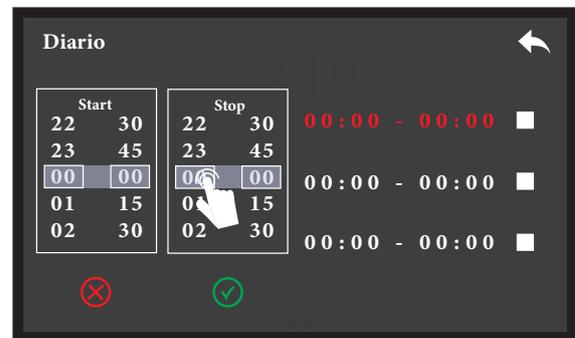
La caldera de pellet Hidromatic en todas sus potencias puede ser programada para encendidos y apagados automáticos en distintas franjas horarias.

Ofrece la posibilidad de programarla en modo diario, modo semanal o modo fin de semana, la que mejor se adapte a nuestras necesidades.

A continuación se muestra la programación diaria, la cuál elegiremos si lo que necesitamos es encendidos y apagados diferentes para cada día de la semana, por nuestras necesidades de uso de la vivienda.

PROGRAMACIÓN DIARIA: Se puede programar la caldera para cualquiera de los días de la semana. Con opción de que sean tres franjas horarias no coincidentes para el encendido y el apagado, es decir, tres franjas horarias distintas no coincidentes de encendido y apagado de la caldera para cada día de la semana.

A continuación se muestran los pasos a seguir para hacer la programación diaria de la caldera



A continuación mostramos la programación semanal, la cuál elegiremos si lo que necesitamos es una franja horaria de encendidos y apagados para todos los días de la semana. Es decir, todos los días de la semana tendrán el mismo horario de funcionamiento de la caldera.

PROGRAMACIÓN SEMANAL: Se puede programar la caldera una sola vez para todos los días de la semana. Con opción de que sean tres franjas horarias no coincidentes para el encendido y el apagado, es decir, tres franjas horarias distintas no coincidentes de encendido y apagado de la caldera.

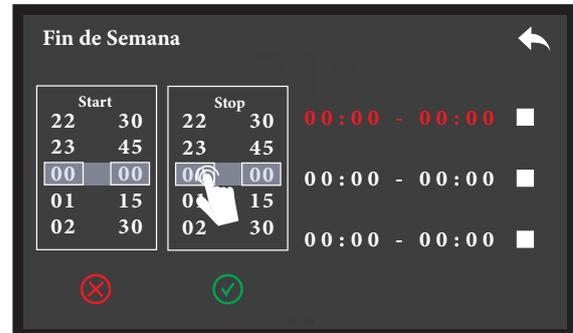
A continuación se muestra los pasos a seguir para hacer la programación semanal de la caldera



A continuación mostramos la programación fin de semana, la cuál elegiremos si lo que necesitamos es una franja horaria de encendidos y apagados para los días de la semana de lunes a viernes y otra diferente para los fines de semana. Es decir, todos los días de la semana de lunes a viernes tendrán el mismo horario de funcionamiento de la caldera y el fin de semana tendrá un horario diferente. Siempre teniendo en cuenta que disponemos de tres franjas horarias para cada modalidad

PROGRAMACIÓN FIN DE SEMANA: Se puede programar la caldera una sola vez para todos los días de la semana de lunes a viernes y otra programación diferente para el fin de semana. Con opción de que sean tres franjas horarias no coincidentes para el encendido y el apagado, es decir, tres franjas horarias distintas no coincidentes de encendido y apagado de la caldera para todos los días de la semana de lunes a viernes y tres franjas horarias distintas no coincidentes de encendido y apagado de la caldera para el sábado y el domingo.

A continuación se muestra los pasos a seguir para hacer la programación fin de semana de la caldera



6.2 DISPLAY PANTALLA 2

A continuación se muestra la pantalla inicio pantalla 2, a la cual se accede deslizando la pantalla principal hacia la izquierda. En esta pantalla se muestran encendidos los led de funcionamiento de la caldera



7. FUNCIONAMIENTO Y USO DE LA CALDERA

7.1 CONSEJOS Y ADVERTENCIAS

- Antes de encender la caldera, asegúrese de que en el interior o cerca de la caldera no haya ningún material inflamable o que pudiese entrar en combustión.
- Utilizar el combustible recomendado por el fabricante.
- No utilizar la caldera como incinerador o de otro modo distinto al uso para el que ha sido diseñado.
- Las superficies externas de la caldera llegan a elevadas temperaturas para el tacto, por lo que se deben tomar precauciones adecuadas para evitar las quemaduras.
- Consulte este manual siempre que tenga alguna duda. No manipule el display hasta que no esté seguro de cual es el procedimiento que debe seguir.
- Preste especial atención a las alarmas y mensajes que se muestran en el display, incluso es recomendable tomar nota de ellas, de esta forma facilitaremos la labor al Servicio Técnico en caso de intervención.
- Antes de encender la caldera debe comprobar que: no hay nada que obstruya el tubo de entrada del aire, el quemador esté limpio, el cenicero en su sitio y la puerta delantera que da acceso a la cámara de combustión bien cerrada. **La puerta solo podrá abrirse cuando la caldera esté parada y fría.**
- No tocar la caldera con las manos húmedas, puesto que es un aparato eléctrico.
- Siempre que tenga alguna duda consulte minuciosamente el presente manual. No manipule el display hasta que no esté seguro de que ha asimilado cuál es el procedimiento que debe seguir, el efecto que este produce en el funcionamiento y saber como revertirlo en caso de ser necesario.
- Una mala manipulación de la caldera o un mantenimiento insuficiente (no conforme a lo indicado en el presente manual), pueden causar daños a personas, animales, etc. En ese caso el fabricante quedará exento de toda responsabilidad civil o penal.

7.2 CARGA DEL COMBUSTIBLE

La carga de combustible se hará por la parte superior de la tolva



Está prohibido el uso de otros combustibles distintos al indicado y el uso de la caldera como incinerador. El uso de pellet en mal estado o de cualquier otro producto no recomendado puede dañar algunos componentes de la caldera, perjudicando su funcionamiento. Esto provocará el cese de la garantía y de la correspondiente responsabilidad del fabricante.



Es importante que de forma periódica se controle el nivel de pellet que hay en la tolva de combustible, para evitar que se vacíe por completo y se apague la caldera con el error de falta de combustible. El fabricante recomienda tenerla siempre como mínimo a media carga.



Después de un largo período de inactividad, será necesario quitar del depósito de combustible los restos de pellet ya que estos podrían haber absorbido humedad, cambiando sus características originales y pudiendo no ser aptos para su utilización

7.3 PUESTA EN MARCHA



PARA QUE LA VALIDEZ DE LA PUESTA EN MARCHA SEA EFECTIVA, LA PUESTA EN MARCHA DEBERÁ SER REALIZADA POR UN SERVICIO TÉCNICO OFICIAL DE FERLUX.

También debe de tenerse en cuenta lo siguiente antes de proceder al primer encendido de la caldera:

1. Proceder a la carga de combustible tal como se ha indicado en el apartado anterior.
2. Cerrar la puerta de la caldera.
3. Comprobar que la instalación esté llena de agua.
4. Conectar la caldera a la red eléctrica y encenderla del interruptor general, situado en la parte posterior de la misma justo al lado de donde está el enchufe de la toma de corriente. En la pantalla aparecerá el estado de funcionamiento "Parado".

5. Seleccionar la potencia de combustión de la caldera tal y como aparece en el apartado 6.1.2 Configuraciones- Gestión de la Combustión.
6. Una vez han sido realizadas todas las comprobaciones anteriores, procederemos al encendido de la caldera tal y como se explica en el apartado 6.1.1 Encendido - Apagado de la Caldera Hidromatic. En este momento la placa realiza un chequeo de la caldera "Chequeo" durante el cuál realizará varias verificaciones. Si durante este chequeo la placa electrónica detecta cualquier anomalía no arrancará y dará el mensaje de error correspondiente. Si todo es correcto la caldera empezará con el proceso de encendido.
7. En el momento del encendido también podría aparecer algún mensaje de error. En este caso consultaremos el apartado 9. Problemas, mensajes y alarmas para saber cómo actuar, ya que mientras tengamos algún error en pantalla no podremos poner en marcha la caldera.

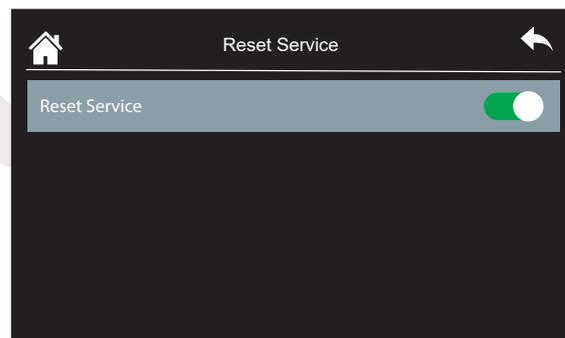
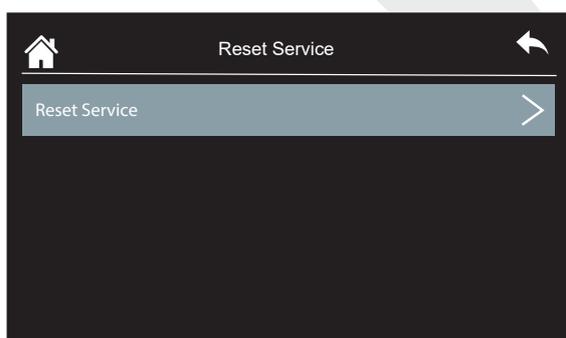
8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para el buen funcionamiento de la caldera es imprescindible realizar ciertas labores de mantenimiento, cuya frecuencia dependerá principalmente de las horas de funcionamiento y de la calidad del combustible. Algunas se harán con más asiduidad mientras que hay otras que basta con hacerlas una vez por temporada.

Es responsabilidad del usuario asegurarse de que se llevan a cabo las operaciones de limpieza y mantenimiento necesarias, unas realizándolas directamente él, y otras avisando a un profesional o S.A.T. autorizado.

Cuando nos aparece en pantalla el mensaje "Limpiar" (Reset Service), el usuario debe realizar, la limpieza tal y como se muestra en el apartado 6.1.2. Configuraciones - Reset Service. A continuación volvemos a mostrar la secuencia para el reseteo de este mensaje tal y como se muestra también en el apartado 6.1.2. Configuraciones - Reset Service.

RESET SERVICE



Este mensaje aparecerá cada 150 horas y las tareas a realizar serán la limpieza del brasero, del cajón de cenizas y el reseteo en el panel de control tal y como se muestra arriba.



Cuando nos aparece en la pantalla el mensaje “Servicio” (Mantenimiento Extraordinario), el usuario debe avisar a un profesional o S.A.T. autorizado para que realice, si no han sido realizadas recientemente las labores de mantenimiento que vienen marcada en la tabla que se muestra a continuación:



LA FALTA DE LIMPIEZA COMPROMETE LA SEGURIDAD Y EL BUEN FUNCIONAMIENTO DE LA CALDERA.

TAREAS	150 horas	MENSUAL *	TEMPORADA *	USUARIO	TÉCNICO
Limpieza y vaciado del cajón de cenizas (mensaje “Limpiar”)	✓			✓	
Control y limpieza del quemador	✓			✓	
Limpieza de la tolva de combustible			✓	✓	
Limpieza “T” de registro		✓		✓	
Limpieza cámara de combustión			✓		✓
Limpieza intercambiadores			✓		✓
Limpieza chimenea			✓		✓
Limpieza extraordinaria (mensaje “Servicio”)			✓		✓

9. PROBLEMAS, MENSAJES Y ALARMAS

A continuación se dan algunos consejos para asegurarnos que todo está correcto antes de encender la caldera, y hacer el arranque con el máximo de garantías: Un mal funcionamiento de la caldera suele venir acompañado de alguna alarma o incluso de algún mensaje, aunque no siempre es así. A continuación exponemos algunos casos que se nos pueden presentar, en los que se pueden hacer algunas comprobaciones antes de avisar al Servicio Técnico.

- Al conectar la caldera se dispara el diferencial de la vivienda. Lo primero sería volver a conectar la caldera en otro enchufe, y si el problema continua podría ser humedad en alguno de los componentes de la caldera, por lo que deberíamos de asegurarnos de que no le llega humedad a la caldera a través del entorno y/o de la chimenea, esperar varias horas hasta volver a encender y si el problema continúa llamar al Servicio Técnico.
- No se enciende la pantalla. Comprobar que la tensión llega al enchufe, ver si el interruptor posterior está encendido, fusible del interruptor puede estar fundido, etc.

EN DÍAS DE FUERTE VIENTO O CONDICIONES METEOROLÓGICAS ADVERSAS, ES POSIBLE QUE LA COMBUSTIÓN EN LA CALDERA NO SEA BUENA DEBIDO A LA INFLUENCIA EN EL TIRO DE LA CHIMENEA. EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DEL MAL FUNCIONAMIENTO DE LA CALDERA BAJO CONDICIONES ATMOSFÉRICAS ADVERSAS

9.2 MENSAJES

MENSAJE	DESCRIPCIÓN DEL MENSAJE	SOLUCIÓN
Sond	Visualización del estado de las sondas de temperatura, sensor de flujo o transductor de presión. El mensaje aparece durante la fase de "Check up", e indica que la temperatura, el flujo de aire, la medición del transductor de presión presentan alguna anomalía	<ul style="list-style-type: none"> • Comprobar el estado y conexión de las sondas • Avisar al Servicio Técnico si el mensaje persiste.
Limpiar	Mantenimiento ordinario: la caldera muestra este mensaje después de 150 h de funcionamiento para realizar el mantenimiento ordinario por parte del usuario	<ul style="list-style-type: none"> • Ver apartado 6.1.2 CONFIGURACIONES - Reset Service
Servicio	Mantenimiento extraordinario: la caldera muestra este mensaje después de 2000 h de funcionamiento para realizar el mantenimiento extraordinario por parte del S.A.,T.	<ul style="list-style-type: none"> • Avisar al Servicio Técnico para que haga la limpieza extraordinaria y resetee las horas de servicio.
Bloqueo Encendido	Este mensaje lo muestra la caldera si se apaga de forma no manual en fase de "Encendido" (después de la precarga)	<ul style="list-style-type: none"> • La caldera termina el encendido y se apaga cuando se alcanza el régimen de trabajo. Quitar el mensaje y volver a encender

9.2 MENSAJES

MENSAJE	DESCRIPCIÓN DEL MENSAJE	SOLUCIÓN
Link Error	Ausencia de comunicación entre el panel de control y la placa electrónica	<ul style="list-style-type: none"> Quitar corriente y volver a encender. Si continúa el error avisar al S.A.T.

9.3 ALARMAS

Si la placa electrónica necesita dar algún tipo de información al usuario, ésta lo hace a través de mensajes de texto que aparecen en la pantalla.

De esta misma forma nos indicará cuando se produzca alguna situación anómala en el funcionamiento de la caldera, mostrando el código **ErXX** en la parte superior derecha de la pantalla tal y como se muestra a continuación, además cuando muestra este código también se acompaña de una señal acústica.

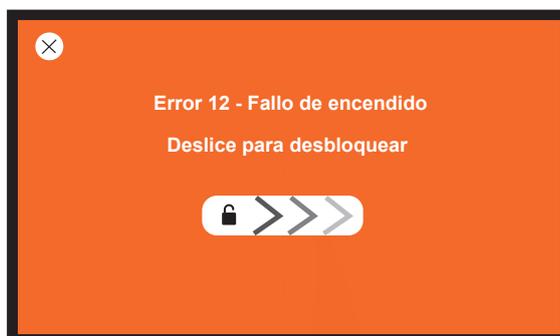
Todos los errores envían a la caldera el estado “**Bloqueo**”.

CÓDIGO ALARMA	DESCRIPCIÓN	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Er01	Intervención del termostato de seguridad de temperatura del cuerpo	<ul style="list-style-type: none"> Se ha producido un corte del suministro eléctrico de forma prolongada. No circula correctamente el agua por la instalación 	Revisar la instalación. Para quitar el error esperar a que se enfríe la caldera, rearmar termostato y luego resetear el error. Si se repite a menudo esta alarma, o no se consigue resetear, avisar al S.A.T.

CÓDIGO ALARMA	DESCRIPCIÓN	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Er03	Apagado por temperatura de humos	<ul style="list-style-type: none"> • Hay poco pellet en la tolva • Se ha formado una “cueva” en la tolva y no llega el pellet al sinfín de carga • Se ha atascado el sinfín de carga y/o el motor de carga no gira 	<p>Volver a poner pellet en la tolva y resetear el error.</p> <p>Asegúrese de que llega el pellet al sinfín (deshacer cueva) y echar pellet a la tolva si fuese necesario. Si después de varios intentos de encendido no llega a caer pellet en el quemador, avisar al S.A.T. (Servicio Técnico)</p>
Er04	Apagado por sobre temperatura agua	<ul style="list-style-type: none"> • Se ha producido un corte del suministro eléctrico de forma prolongada • No circula correctamente el agua por la instalación • Sonda del cuerpo de caldera defectuosa (o cortocircuito) 	<p>Revisar la instalación, bombas, llaves, etc.</p> <p>Para quitar el error esperar a que se enfríe la caldera y luego resetear el error. Si se repite a menudo esta alarma o no la consigue resetear, avisar al S.A.T. (Servicio Técnico)</p>
Er05	Apagado por exceso de temperatura de humos	<ul style="list-style-type: none"> • La estancia coge mucha temperatura y esto hace que aumente la temperatura de humos de la caldera • La caldera está muy sucia y esto provoca que no tenga el intercambio necesario para su correcto funcionamiento • Falta o se ha estropeado la sonda de humos. 	<p>Revisar el estado de la caldera y hacer limpieza si fuese necesario. En caso de repetirse esta alarma a menudo y/o no conseguir resetearla avisar al S.A.T. (Servicio Técnico)</p>
Er07	La placa no recibe señal del controlador de velocidad del extractor de humos	<ul style="list-style-type: none"> • Podría aparecer alguna vez debido a fluctuaciones en la red eléctrica • El ventilador de humos y/o alguna de sus conexiones están estropeados 	<p>Reseteamos el error y volvemos a encender. En este momento desaparece este error y entra en funcionamiento de seguridad.</p> <p>Avisar al Servicio Técnico, mientras tanto puede hacer uso de la caldera.</p> <p>Si esta situación se repitiese, se aconseja instalar un sistema de alimentación ininterrumpido (SAI)</p>
Er08	No se consigue ajustar correctamente la velocidad del ventilador extracción de humos	<ul style="list-style-type: none"> • Podría aparecer alguna vez debido a fluctuaciones en la red eléctrica • La tensión de la red no es buena o se toma de un generador de corriente alterna no sinusoidal • El ventilador de humos y/o alguna de sus conexiones están estropeados 	<p>Resetear el error y volver a encender</p> <p>Si esta situación se repitiese, se aconseja instalar un sistema de alimentación ininterrumpido (SAI)</p> <p>Asegúrese que está conectado a una alimentación adecuada</p> <p>Reseteamos el error y volvemos a encender. En este momento desaparece este error y entra en funcionamiento de seguridad.</p> <p>Avisar al Servicio Técnico, mientras tanto puede hacer uso del aparato.</p>

CÓDIGO ALARMA	DESCRIPCIÓN	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Er09	Baja presión en el agua	<ul style="list-style-type: none"> La presión de trabajo de la caldera está por debajo de 600mbar. (Este error no aparece si la hydro-estufa está en bloqueo o apagada y la bomba está parada) 	<p>Comprobar la presión de la caldera</p> <p>Si el problema persiste durante mucho tiempo llame al Servicio Técnico</p>
Er10	Alta presión en el agua	<ul style="list-style-type: none"> La presión de trabajo de la caldera está por encima de los 2800mbar. 	<p>Comprobar la presión de la caldera y comprobar que la bomba de circulación esté funcionando correctamente.</p> <p>Si este error persiste avisar al Servicio Técnico</p>
Er11	Actualizar FECHA y HORA	<ul style="list-style-type: none"> Puede aparecer la primera vez que se conecta la hydro-estufa a la red o después de varios días desconectada 	<p>Actualizar hora y día de la semana</p> <p>Véase apartado 6.2.3</p>
Er12	Fallo en el encendido	<p>SI EL BRASERO ESTÁ PRÁCTICAMENTE VACÍO</p> <ul style="list-style-type: none"> Hay poco pellet en la tolva Se ha formado una "cueva" en la tolva y no llega el pellet al sinfín Se ha atascado el sinfín de carga y/o motor de carga no gira <p>SI EL BRASERO HA QUEDADO LLENO DE PELLETT (sin quemar)</p> <ul style="list-style-type: none"> Pellet húmedo o de mala calidad Resistencia de encendido y/o cable de conexión estropeados 	<p>Resetear el error</p> <p>Asegúrese que el pellet llega al sinfín y/o eche en caso de ser necesario</p> <p>Si después de varios intentos no cae pellet en el quemador avise al Servicio Técnico</p> <p>Vaciar y limpiar el brasero, resetear la alarma e intentar un nuevo arranque</p> <p>Comprobar el estado y la calidad del pellet</p> <p>Si no arranca tras dos o tres intentos avisar al Servicio Técnico</p>
Er15	Corte de suministro eléctrico	<ul style="list-style-type: none"> Se ha producido un corte de suministro eléctrico durante un tiempo prolongado mientras la caldera estaba funcionando, o durante el encendido 	<p>Resetear el error y volver a arrancar.</p> <p>En caso de repetirse esta alarma a menudo, o no conseguir resetearla, avisar al S.A.T. (Servicio Técnico)</p>
Er16	Error de comunicación	<ul style="list-style-type: none"> Se ha producido algún fallo de comunicación entre placa y pantalla. 	<p>Revisar el cable y conexiones a placa y pantalla</p>

CÓDIGO ALARMA	DESCRIPCIÓN	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Er17	Regulación de flujo de aire no conseguida	<ul style="list-style-type: none"> Podríamos tener un problema en la salida de humos La entrada de aire taponada total o parcialmente, o se ha canalizado y tiene mucha pérdida de carga Brasero sucio La caldera coge aire de una entrada no prevista: puerta abierta o mal cerrada, tolva sin pellet, etc. Los pasos de humos de la caldera están muy sucios El extractor de humos ha perdido potencia Problemas con el sensor de flujo o su conexión (aparece el mensaje Sond) Sensor de flujo de aire estropeado 	<p>Revisar todas las posibilidades que se citan en el Er02</p> <p>Comprobar la caldera y la instalación</p> <p>Comprobar la limpieza de la caldera y de la salida de humos</p> <p>En caso de repetirse esta alarma muy a menudo o no conseguir resetearla avise al Servicio Técnico</p>
Er23	Sonda cuerpo estufa de agua	<ul style="list-style-type: none"> Sonda defectuosa o mal cableada 	Avisar al Servicio Técnico
Er39	Sensor medidor de flujo estropeado	<ul style="list-style-type: none"> Podría aparecer al apagarse la caldera si durante el funcionamiento se estropease el sensor de flujo 	Si este problema persiste aparecerá el Er41
Er41	No se ha alcanzado el flujo de aire mínimo durante la etapa "Check-up" (Chequeo)	<ul style="list-style-type: none"> Podríamos tener un problema en la salida de humos La entrada de aire taponada total o parcialmente, o se ha canalizado y tiene mucha pérdida de carga Brasero sucio La caldera coge aire de una entrada no prevista: puerta abierta o mal cerrada, tolva sin pellet, etc. Los pasos de humos de la caldera están sucios El extractor de humos ha perdido la potencia Problemas con el sensor de flujo o su conexión (aparece el mensaje Sond) 	<p>Revisar todas las posibilidades que se citan en el Er02</p> <p>Comprobar la caldera y la instalación</p> <p>Comprobar la limpieza de la caldera y de la salida de humos</p> <p>En caso de repetirse esta alarma muy a menudo o no conseguir resetearla avise al Servicio Técnico</p>
Er42	Excesivo flujo de aire durante "Check-up" (Chequeo)	<ul style="list-style-type: none"> Podría aparecer si tuviéramos un tiro excesivo en chimenea, o si estamos forzando la entrada del aire para la combustión 	<p>Revisar y corregir instalación</p> <p>En caso de repetirse esta alarma a menudo, o no conseguir resetearla, avise al Servicio Técnico</p>
Er52	Error módulo I/O 12C	<ul style="list-style-type: none"> Fallo puntual de comunicación entre módulo de conexión y la placa electrónica 	<p>Desconectar unos segundos de la red eléctrica y volver a conectar</p> <p>Si se repite a menudo esta alarma, o no se consigue resetear, avisar al S.A.T. (Servicio Técnico)</p>



Cuando este mensaje se muestre en el panel de control, la caldera está lista para desbloquear y volver a ser usada. Deslizamos tal y como se indica en la pantalla y desbloqueamos.

CERTIFICADO DE GARANTÍA
COMMERCIAL WARRANTY

Nº _____

La presente Garantía Comercial se otorga sin perjuicio además de cualesquiera de los derechos reconocidos por la Ley 23/2003 y RDL 1/2007 frente al vendedor.
 Para ejercitar sus derechos de conformidad con esta Garantía Comercial, el comprador deberá rellenar este certificado en el punto de venta en el momento de la compra y presentarlo junto con la factura, ticket de compra o albarán de entrega.
 A presente Garantia Comercial é concedida sem prejuizo de qualquer um dos direitos reconhecidos pela Lei 23/2003 e RDL 1/2007 ao vendedor.
 Para exercer os seus direitos em conformidade com esta Garantia Comercial, o comprador deverá preencher este certificado no ponto de vendas no momento da compra e apresentá-lo juntamente com a fatura, talão de compra ou nota de entrega.
 This Commercial Warranty does not in any way affect the purchaser's rights in respect of the vendor as set forth in [Spanish] Act. 23/2003 and 1/2007.
 The purchaser must complete this certificate at the point of sale at the time of purchase and must present it together with the invoice, purchase slip or delivery note in order to exercise his or her rights under this Commercial Warranty.
 La présente Garantie Commerciale est octroyée sans préjudice en plus de tous droits reconnus par la Loi 23/2003 et RDL 1/2007 auprès du vendeur.
 Pour exercer ses droits en conformité avec cette Garantie Commerciale, l'acheteur devra remplir ce certificat sur le point de vente au moment de l'achat et le présenter joint à la facture, ticket d'achat ou bon de livraison.

Fecha de compra (comienzo de la garantía) / Data de compra (inicio da garantia) / purchase date (beginning of the warranty) / Date de l'achat (début de la garantie).....

COMPRADOR / COMPRADOR / PURCHASER / ACHETEUR

Nombre / nome / name / nom.....
 Dirección / endereço / mailing address / adresse.....
 Código postal / código postal / post code code postal.....
 Población / cidade / city / ville.....
 Teléfono / telefone / telephone / téléphone.....
 País / país / country / pays.....

Sello del vendedor / Carimbo do vendedor / Seller stamp / Tampon du vendeur:

VENDEDOR / VENDEDOR / SELLER / VENDEUR

Denominación del aparato / Denominação do aparelho / Equipment name / Dénomination de l'appareil.....
 Referencia / Referência / Reference / Référence.....

CERTIFICADO A DEVOLVERNOS DENTRO DE LOS 10 DÍAS SIGUIENTES A LA COMPRA
ESTE CERTIFICADO DEVER A SER NOS ENVIADO NO ESPAÇO DE 10 DIAS A SEGUIR A DATA DA COMPRA
CERTIFICATE TO RETURN US WITHIN TEN DAYS FOLLOWINGS THE PURCHASE
CE CERTIFICAT DEVRA NOUS ÊTRE RENVOYÉ DANS LES 10 JOURS SUIVANTS LA DATE DE L'ACHAT

Fecha de compra (comienzo de la garantía) / Data de compra (inicio da garantia) / purchase date (beginning of the warranty) / Date de l'achat (début de la garantie).....

COMPRADOR / COMPRADOR / PURCHASER / ACHETEUR

Nombre / nome / name / nom.....
 Dirección / endereço / mailing address / adresse.....
 Código postal / código postal / post code code postal.....
 Población / cidade / city / ville.....
 Teléfono / telefone / telephone / téléphone.....
 País / país / country / pays.....

Sello del vendedor / Carimbo do vendedor / Seller stamp / Tampon du vendeur:

VENDEDOR / VENDEDOR / SELLER / VENDEUR

Denominación del aparato / Denominação do aparelho / Equipment name / Dénomination de l'appareil.....
 Referencia / Referência / Reference / Référence.....

MUY IMPORTANTE	MUITO IMPORTANTE	VERY IMPORTANT	TRES IMPORTANT
La garantía sólo es válida: • Si se respetan las reglas contractuales • Si el presente certificado está rellenado correctamente y si se ha devuelto dentro de los diez días siguientes a la fecha de compra	A garantia só é válida: • Se as regras contratuais forem respeitadas. • Se o presente certificado estiver correta e totalmente preenchido e tiver sido devolvido no espaço de dez dias a contar da data de compra.	The guarantee is only valid: • If the contractual rules are respected. • If the present certificate is filled correctly and completely and if it is returned within the ten days after the purchase date.	La garantie est uniquement valable: • Si les règles contractuelles sont respectées. • Si e présent certificat est correctement est entièrement rempli et s'il a été renvoyé dans les dix jours qui suivent la date de l'achat.

CONDICIONES GENERALES DE ESTE CONTRATO DE GARANTÍA COMERCIAL

1º La presente Garantía Comercial ofrece la reparación gratuita de cualquier avería por defecto de fabricación en el Servicio Técnico Autorizado, incluyendo la mano de obra y piezas de recambio. Sólo estamos obligados al cambio gratuito de los elementos reconocidos defectuosos después de haberlos inspeccionado y controlado por nuestro personal técnico y siempre que no hayan concurrido ninguna de las exclusiones de la garantía. Si el cambio de estos elementos resultase muy oneroso, la reparación efectuada no fuera satisfactoria y el objeto no revistiese las condiciones óptimas para cumplir el uso a que se estuviese destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del objeto adquirido por otro de idénticas características o la devolución del precio pagado.

2º El plazo de validez, contado a partir de la fecha de compra es de: Dos años para los componentes distintos de la fundición, tales como, tornillería, resortes, ventiladores, circuitos impresos, interruptores, terminales, hilos eléctricos, funda eléctrica, etc.

3º La Garantía no será válida si no va acompañada de la correspondiente factura de compra debidamente rellena y sellada por el establecimiento vendedor autorizado.

4º La Garantía solo es válida si el producto se utiliza según las reglas y recomendaciones indicadas en las instrucciones para la instalación y uso suministradas con la hydro-estufa o chimenea, que el comprador reconoce haber recibido y acepta ajustarse a las mismas para su seguridad.

5º Exclusiones:

- Esta Garantía no Incluye el cristal de la hydro-estufa, el cual ha sido sometido a una serie de pruebas y test de calidad durante el proceso de fabricación, quedando probada su durabilidad y resistencia, soportando una temperatura de 750°, la cual nunca ha sido alcanzada en la cámara de combustión, por lo que queda dicho elemento totalmente excluido de la garantía en el caso de ruptura, solo posible por mala manipulación en el uso o manejo de la hydro-estufa.
- Tampoco están incluidas en la garantía las juntas, que son consideradas como piezas de desgaste, así como las piezas del hogar en contacto directo con el combustible en ignición, tales como, brasero, deflector, piezas de vermiculita, resistencia de encendido, etc.
- Los daños producidos por el uso de cualquier otro combustible distinto del pellet que no serán cubiertos por la garantía.
- Esta garantía no incluye las instalaciones, las puestas en marcha, las roturas, instalación incorrecta, voltaje inadecuado o descargas atmosféricas (rayo), así como manipulaciones por personas o talleres no autorizados.
- El hecho de superar la carga por hora indicada en este manual y la instalación; anula la garantía de este equipo eximiendo al fabricante de cualquier responsabilidad.

6º La presente Garantía Comercial es válida en las condiciones indicadas durante los plazos señalados anteriormente.

FERLUX no se hace responsable en ningún caso de eventuales daños producidos a personas o cosas por manipulación indebida del aparato o por mal uso.

En todo caso, el titular de la garantía tiene todos los derechos mínimos reconocidos por la Ley.

7º FERLUX se reserva el derecho a modificar este manual sin preaviso.

8º Para ejercitar los derechos conforme a esta Garantía Comercial, el consumidor dispone de las siguientes vías de reclamación:

- E-mail: ferlux@ferlux.es
- Web: www.ferlux.es
- Dirección: Polígono el Polear, parc. 1 C.P.: 29313 Villanueva del Trabuco (MÁLAGA)

GENERAL CONDITIONS OF THIS COMMERCIAL WARRANTY AGREEMENT

1º This Commercial Warranty covers the free repair of any failure due to defective manufacture at the Official After-Sales Service, including labour and parts (the staff trip of the Authorized Technical Service is not included). Our liability is limited to free replacement of the parts that are acknowledged to be defective after inspection and checking that none of the exclusions are applicable. Should replacement of these parts prove highly onerous, or should the repair effected not prove satisfactory and the object not be in perfect condition for its intended use, the warranty holder shall be entitled to replacement of the object purchased by another of identical characteristics or to a refund of the purchase price.

2º The warranty period, commencing on the date of purchase is: Two years for parts other than cast iron, such as bolts, springs, fans, circuit boards, switches, terminals, electrical wires, electrical sheathing, etc.

3º The Warranty shall not be valid unless accompanied by proof of purchase duly completed and stamped by the authorised vendor.

4º The Warranty is only valid if the product is used in accordance with the rules and recommendations given in the instructions for installation and use supplied with the stove or chimney, which the purchaser acknowledges having received and agrees to follow for his or her own safety.

5º Exclusions:

- This Warranty does not include the glass of the stove, which has been subjected to a series of tests and quality testing at the factory that have proved its durability and resistance, including subjecting it to a temperature of 750°, which has never been reached in the combustion chamber. Consequently, this part is totally excluded from the warranty in the event of breakage, which can only be caused by poor use or handling of the stove.
- Gaskets are also excluded from the warranty as they are considered parts subject to wear, as are the parts of the fireplace in direct contact with the burning fuel such as the brazier, deflector, vermiculite parts, ignition resistance, etc.
- Damage caused by the use of any fuel other than wood is not covered by the Warranty.
- The Warranty does not include installations, start-ups, breakages, incorrect installation, unsuitable voltage or atmospheric discharge (lightning), or handling by unauthorised persons or businesses.
- The fact to overcome the burden of time indicated in this manual and the installation of these models, void the warranty of this equipment exempt the manufacturer from any liability.

6º This Commercial Warranty is valid under the aforesaid conditions for the above-stated periods.

In no case shall FERLUX be liable for any damage caused to persons or things by improper handling or use of the appliance.

In all cases the warranty holder shall have all the minimum rights provided in law.

7º FERLUX reserves the right to make any modification in the manual without prior warning.

8º Consumers wishing to exercise their rights under this Commercial Warranty may lodge claims by any of the following means:

- E-mail: ferlux@ferlux.es
- Web: www.ferlux.es
- Dirección: Polígono el Polear, parc. 1 C.P.: 29313 Villanueva del Trabuco (MÁLAGA)





Chimeneas y Barbacoas FERLUX, S.A.

Parque Empresarial El Polear, Parc. 1
29313 Villanueva del Trabuco MÁLAGA (España)

www.ferlux.es / e-mail: ferlux@ferlux.es



Management
System
ISO 9001:2008

www.tuv.com
ID 9105025453